

*Geconsolideerde Financiële
Rapportage
Algemene Spaar-en
Kredietcoöperatie ACU en
Fundashon Aseguros ACU
December 2010*



Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU en Fundashon Aseguros ACU

Kontenido

- **Introdukshon di Presidente**
- **Remedinan di nos**
- **Relato anual general di Bestür**
- **Relato anual di Komishon di Krédito**
- **Relato anual finansiero di Bestür**
- **Geconsolideerde balans ACU & FAA per 31 december 2010**
- **Geconsolideerde staat van baten en lasten over 2010**
- **Geconsolideerd mutatie overzicht van het eigen vermogen 2010**
- **Geconsolideerd kasstroomoverzicht over 2010**
- **Toelichting behorende tot de jaarrekening per december 2010**
- **Accountantsverklaring**

*Introdukshon di
Presidente*



Introdukshon di Presidente

Apresiabel sosionan di ACU,

Nos organisashon ta un “Credit Union” ku karakterístikanan di un kooperativa di spar i krédito, esta no ta ‘drai’ riba e mira di ganashi i ta diferensia su mes for di otro institutonan finansiero komersial pa e echo ku statuario e mester sali na vanguardia di e interesnan material, spiritual i edukativo di su miembresia dor di entre otro hasi lo máksimo pa drecha i mehorá e bida sosial ekonómiko finansiero di su sosionan.

Konforme Statüt Bestür di ACU ta e órgano den nos organisashon ku ta enkargá e tarea ariba menshoná i ku mester perkurá ku ehekushon di esaki, dor di riba un base kontinuo introdusí servisionan inovativo pa miembresia di ACU, yega na akuerdonan favorabel pa sosionan en partikular i organisashon di ACU en general i sòru pa trese edukashon kooperativista na sosionan di ACU.

Artíkulo 5 di Statüt ta bisa literalmente lo siguiente:

“De coöperatie heeft ten doel:

- a. het bevorderen van de spaarzin onder haar leden door hen in de gelegenheid te stellen om te sparen en de mogelijkheid te creëren om aan hen leningen en voorschotten te verstrekken in hun belang en tegen voordelige voorwaarden;**
- b. het bevorderen van de stoffelijke belangen van haar leden;**
- c. de handhaving van het beginsel van voortdurende opvoeding, in de zin van het behouden van de coöperatieve gedachte, het bijbrengen van de techniek der coöperatie en de opvoeding van haar leden in de ruimste zin des woord.”**

Durante e 2 último añanan statuario e Bestür di ACU a traha duru riba e enkargo aki pa asina yega na un adelanto en general pa loke ta organisashon di ACU, servisio na sosionan i e bida sosial ekonómiko finansiero di esakinan i nan famia. Pa garantisá esakinan Bestür a skohé pa traha riba e siguiente áreanan:

- Presentá proposishonnan di kambio pa Statüt i reglamentu doméstiko ku ta hasi funshonamentu statuario di nos organisashon mas efisiente i dinámiko;**
- Introdusí un struktura nobo pa organisashon di ACU, kual mester pone e ofisina di ACU funshoná optimal i brinda servisio mas direkto na e sosio;**
- Yega na akuerdonan stratégiko ku otro instanshanan i/o institutonan finansiero for di kual ACU, sosionan di ACU i famia di esakinan por benefisiá for di servisio, produktonan o aktividatnan rekreativo. E**

***instanshanan lo brinda esakinan na ACU i su sosionan i famia na preis
i kondishonnan faborabel***

***Intenshon ta pues pa e Bestür aki sigui bini ku inovashon ku lo kontribuí na
un adelanto general di bida sosial ekonómiko finansiero di sosionan i nan
famia i pa ACU sigui krese i mehorá su servisio na sosionan.***

***Ku saludo kooperativista,
Franklyn A. Vicario.
Presidente***

Remedinan di Nos



Remedinan di nos

Aktualmente tin un desaroyo partikular i positivo ta tuma lugá riba tereno di salubridat. Un kantidat di hende a skohe konsientemente pa duna atenshon na nan salú dor di entre otro paga tinu na loke nan ta kome, hasi ehersisio i no usa produktonan ku tin un influensha dañino pa salú. Tambe delaster añanan por nota ku hopi hende ta hasi ehersisio na un estableimentu pa esaki òf ta kana i kore na sierto áreanan, pa tene e kurpa den kondishon.

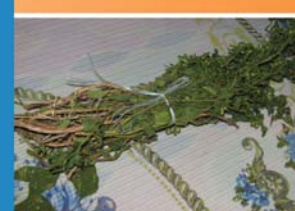
Naturalesa a enkargá ku un variedat di instrumento ku ta esensial pa e kurpa humano; solo, laman i mondinan bèrdè, tur tin un ròl importante den bida di hende. Mas serka di nos, den òf rondó di nos kuránan tin mata i yerbanan na nos alkansa ku por benefisiá nos salú. Yerbanan manera, Orégano i Lamungras, ta yerbanan konosí na Kòrsou i ku ta krese kantu òf den nos kurá di kas. E yerbanan aki, trahá na kas komo te, tin un sabor delisioso i a la bes ta bon pa salú pasobra nan no a wòrdu prosésá i no ta kontené ingredientenan kímiko ni kafeína. Ademas, uso regular di tipo di yerbanan asina aki ta evitá ku sierto malesanan, manera grip i ferkout ta aparesé. Yerbanan, ku hende por usa, ta keda dividí den 2 tipo; esnan di medisina i esnan ku no ta di medisina. Yerbanan di medisina ta keda usá pa kura sierto malesa, manera, blachi di pal'i Apeldam, pa baha preshon. Yerbanan, ku no ta di medisina, por wòrdu usa regularmente pa tur hende; por ehèmpel e Orégano i Lamungras ariba mensioná.

Hopi di nos grandinan tin amplio konosementu di yerba i nan uso pa kombatí vários malesa. Nos hóbenan ta ménos involukrá ku e tópiko aki i ta opta hopi bes, pa métodoonan, manera vitamina òf remedi, ku den nan persepsjon ta muchu mas fásil i lihé pa yega na dje. Asta awendia tin e tendensia pa limpia kurá, kap palu i yerbanan ku por hunga un ròl importante den nos bida i salú. Palu di katuna di seda por ehèmpel, pa hopi hende ta parse un palu insignifikante. Pero su blachinan tin un balor kurativo hopi fuerte; nan ta kura doló di wesu. Esaki ta sosodé dor di mara e blachi ku un paña, kaminda e persona ta sintí doló, manera na rudia. Promé ku mar'é, mester pasé riba kandela ku un tiki zeta di koko ariba.

Tin un variedat grandi di yerbanan i palunan mas aki na Kòrsou ku por keda usá pa kombatí òf prevení malesanan. Hopi hende ta deseá di hiba un bida saludabel òf sin malesa i pèsei nan a kuminsá orientá i paga tinu riba loke nan ta kome i usa. Asta fabrikantenan di sierto produktonan riba merkado ta hasi uso di e desaroyo aki, pa introdusí banda di nan liña di produkto aktual, produktonan ku un base saludabel; produktonan trahá a base di yerba; sin kímiko òf otro ingredientenan dañino pa e kurpa humano.

Si nos ta deseá di kuminsá un estilo di bida saludabel, mester aserká personanan ku konosementu riba e área aki pa mas detaye i instrukshon. No permití pa kustumbernan balioso di ántes bai pèrdí den e generashonnan aktual i siguiente. Nos mester siña ku ora nos ta sinti algun sintoma di ferkout, nos por bai den kurá, kòrta pida Sentebibu i guli esaki òf ranka tres pida blachi di Lamungras, traha un te di esaki ku poko lamunchi i honing i bebe. Nos mester haña mas sabiduria i balor di palunan di e flora di Kòrsou.

Hasi uso di e facilidat di internèt pa buska informashon enkuanto produktonan saludabel i yerbanan ku por usa pa por kura malesanan i hiba un bida salú. Tambe ta rekomendabel pa bishitá charlanan riba tópikonan di malesa i produktonan salú. Tene kuenta ku nos salú i esun di nos famia ta den nos mes man; usa loke di bèrdat ta nutri nos salú, evitá òf baha man na loke a largu plaso ta malu pa e salú i hasi bon uso di e remedinan di nos!



*Relato Anual
General di Bestür*



Relato anual general di Bestür

Bestür di ACU konforme artíkulo 30 di Estatutonan di ACU ta presentá e Relato Anual riba aña 2010 konsolidá di ACU i FAA. Bestür alabes ta duna relato di su maneho hibá di yùni 2010 pa mei 2011. Den e relato aki Bestür ta trese tur e puntonan dilanti ku a karakterisá e maneho hibá durante e periodo ariba menshoná pa ku e organisashonnan di ACU i FAA.

Promé ku Reunion General di dia 30 di mei 2010 kaminda a keda tratá e Relato Anual kombiná di ACU i FAA riba aña 2009, Bestür tabata formá pa e siguiente personanan:

Sr. F. Vicario	Presidente
Sra. Mr. R. Larmonie-Cecilia	Sekretario
Sr. R. Minguel	Tesorero
Sr. Ir. G. de Palm	Visepresidente
Sr. A. Rodriguez Bsc/Bba	2 ^{do} Sekretario
Sra. D. van Arneman	2 ^{do} Tesorero
Sr. S. Treurniet	Komisario
Sr. D. Maarten	Komisario
Sra. M. Martinez	Komisario

Despues di Reunion General dia 30 di mei 2010 kaminda elekshon konforme Statüt a tuma lugá, e puestonan den Bestür a keda repartí di siguiente forma:

Sr. F. Vicario	Presidente
Sra. Mr. R. Larmonie-Cecilia	Sekretario
Sr. R. Minguel	Tesorero
Sr. R. Frans	Visepresidente
Sr. A. Rodriguez Bsc/Bba	2 ^{do} Sekretario
Sra. D. van Arneman	2 ^{do} Tesorero
Sr. D. Maarten	Komisario
Sr. Ir. G. de Palm	Komisario
Sra. M. Martinez	Komisario

Konforme stipulashonnan den nos Statüt, Reglamentu Doméstiko i palabrashonnan den e “Reglamentu pa Reunionnan di Bestür”, Direktiva diario di ACU i Bestür di ACU mester reuní 1 biaha den 2 siman. Pa atendé i keda al tanto di progreso di vários trabou i asuntunan di nos organisashon Direktiva diario mester a reuní 2 bia pa siman i Bestür kasi tur siman. Den e periodo aki básikamente Bestür a konsentrá su mes riba e siguiente áreanan:

Strategia

1. Maneho General

Durante e periodo yùni 2010 pa mei 2011 Bestür di ACU a funshoná konforme reglanan establese di nos organisashon. Kaminda nos Statüt i/o Reglamentu Doméstiko ta preskribí Bestür a hasi e konsulta i deliberashonnan nesesario ku e otro Órganonan Statutario di ACU pa haña e aprobashon o konsenso statuario nesesario.

Trabounan di Bestür a konsentrá nan mes mas tantu riba ehekushon di e maneho general di ACU. Tambe a fiha puntonan di salida pa e kònsèpt “Presupuesto 2011” di ACU, ku atenshon spesial riba e aspekto pa amplia servisio na sosionan i adaptá stipulashonnan di e “Polítika di Fiansa”. Esaki a keda reflehá den e “Presupuesto 2011” di ACU.

Den 2010 Bestür a sigui pone atenshon èkstra na amplia i optimalisá servisio na sosionan. Den esaki por bisa ku hopi atenshon a keda duna na “upgrading” di e personal, i tumamentu personal kalifiká den servisio pa e diferente vakaturanan na e diferente departamentunan den ACU.

Pa loke ta e merkado finansiero lokal mester bisa ku ‘naseментu’ di Islanan BES i eliminashon di Antia entrante 10-10-2010 a pone èkstra obligashon riba nos organisashon pa e echo ku awor mester “cater” nos sosionan na e Islanan BES den moneda di dòler merikano. Pa nos organisashon esaki ta nifiká ku legalmente e la bira un organisashon ku ta operá ‘internashonal’, esta den 3 diferente pais i bou di ‘teritorionan di supervishon’ di 2 banko sentral, debí ku e mayoria di sosionan di ACU ta establese na Kòrsou, Sint Maarten i na Ulanda riba Islanan BES. Esaki ta motibunan adishonal pa ACU bai sigui fortifiká su posishon riba e merkado finansiero lokal aún mas tantu i rápidamente dor di sigui forma i buska aliansanan stratégiko ku tur instansha i institutonan finansiero for di kual ACU por logra situashon di “win win” ku ta na benefisio di sosionan i futuro desaroyo positivo di organisashon di ACU.

2. “Plan Stratégiko”

Konforme artíkulo 25 lèter “c” di Reglamentu Doméstiko, Bestür a aprobá un “Plan Stratégiko” pa ACU. Den e plan aki a stipulá e direkshon di ACU pa añanan ku ta bini a base di un vishon i mishon i a inkorporá den esaki tambe e stipulashonnan di artíkulo 25 lèter “c” pa ku kresementu duradero di miembresia, un kresementu di depósitonan di sosionan i ampliashon di servisionan di ACU di tal manera ku e sosio por hasi tur su transakshonnan finansiero. Bestürnan di turno lo mester bai hiba un maneho konforme e ‘rumbo’ stipulá den e plan aki, pa garantisá un kresementu duradero di nos organisashon en general. Den e kuadro aki Bestür a firma akuerdonan MOU ku e.o. Postspaarbank i ASKA kual nan a resultá resientemente den respektivamente “Produkto di hipotek i seguronan pa esaki pa sosionan di ACU” i “Seguro di Entiero kolektivo pa sosionan di ACU i famia di

esakinan. Mas resientemente tambe Bestür a yega na un akuerdo ku SOV Asiento pa koperashon mutuo entre e 2 organisashonnan pa ofresé na sosionan servisio i produktonan di rekreashon di Asiento.

Organisashon/“Governance”

3. Kambio di Statüt i Reglamentu Doméstiko

Na mei 2009 a keda kumbiní pa warda te ora ku kambionan estatal den Reino Ulandes ta un echo promé ku proponé na Reunion General kambionan pa Statüt i Reglamentu Doméstiko. Despues di 10-10-10 ku nasementu di Pais Kòrsou, Pais Sint Maarten i Islanan BES a bira un realidat i “Komishon cambio di Statüt i Reglamentu Doméstiko di ACU” resientemente a risibí e konseho hurídiko riba e proposishonnan di cambio pa Statüt, próksimamente Bestür i e 2 otro órganonan statuario lo trata esakinan, pa despues di esaki Bestür presentá e proposishonnan di cambio na un Reunion General Ekstraordinario pa tratamentu i posibel aprobashon di e cambio di Statüt i Reglamentu Doméstiko. Intenshon ta pa e Reunion General Ekstraordinario aki keda konvoká pa novèmber 2011.

4. “Reglamentu di Gerensia” nobo

Bestür den 2010 a sigui traha riba renovashon i modernisashon di e “Reglamentu di Gerensia” eksistente i entretantu a risibí e komentario statuario riba e kònsèpt “Reglamentu di Gerensia” nobo di Konseho di Supervishon. Intenshon ta pa warda te despues di aprobashon di cambio di Statüt i Reglamentu Doméstiko dor di Reunion General, pa a base di Statüt i Reglamentu Doméstiko nobo Bestür kaba di prosesá e komentarionan di Konseho di Supervishon i adaptá e “Reglamentu di Gerensia” nobo conforme stipulashonnan nobo di Statüt i Reglamentu Doméstiko. Intenshon ta pa den 2011 Bestür huntu ku Konseho di Supervishon e ora ei duna nan aprobashon statuario na un “Reglamentu di Gerensia” nobo.

5. “Struktura Nobo” pa organisashon di ACU

Despues ku na òktober 2010 Bestür a aprobá un “Struktura nobo” pa ACU, den e último kuartal di 2010 implementashon di e “Struktura Nobo” aki pa organisashon di ACU a start i e espektativa ta ku esaki lo ta realisá den e 2^{do} parti di 2011. E “Struktura Nobo” lo mester pone e organisashon di ACU funshoná mas dirigí ku lo resultá den e.o dunamentu di servisio optimal na sosionan a base di un struktura di kantor moderno i efisiente. Tambe e “Struktura nobo” lo bai kompañá ku struktura salarial nobo pa personal di ACU a base di e prinsipio ku lo kompensá e empleadonan conforme ‘peso’ di nan funshon ku nan ta ehersé den e organisashon. Komo parti di e trayekto a deskribí i balorá tur funshon den ACU. Introdukshon di e “Struktura Nobo” aki prinsipalmente lo mester perkurá pa 1. servisio dirigí; 2. repartishon kla di responsabilidat i tareanan pa tur miembro di personal; 3. sosten kompletu na “core business” di ACU i 4. akapará futuro eksigensianan i nesidatnan di ACU.

6. Deskripshon di prosesonan interno

Den 2010 Bestür huntu Gerensia a laga deskribí e diferente prosesonan di trabou den kantor di ACU pa a base di esakinan hisa e nivel di efisiensia i efektivitat di funshonamentu di e organisashon i konsekuentemente kalidat di e servisio..

7. FAA

E kòmbersashonnan ku Bestür di “Coöperatieve Begraffenisvereniging ACU: Seter” pa wak si posiblemente por yega na un kombenio entre FAA/ACU i Seter pa loke ta destinashon di biennan di FAA a kontinuá pa yega na un posibel resultado satisfaktorio pa ámbos partido. Intenshon ta pa den 2^e mitar di 2011 mes firma un kombenio entre FAA i Seter.

8. Fekoskan;

Organisashon di Fekoskan den 2010 a konfrontá algun problema na nivel di dirigentenan loke a pone ku funshonamentu di e Liga di Kooperativanan aki no por a tuma lugá debidamente i ku komishon di supervishon di esaki mester a intermediá. Den un reunion ku e komishon di supervishon a konvoká pa tur kooperativa miembro di Fekoskan a keda disidí pa duna un “komishon di tres” enkargo pa trese tur partido envolví na mesa pa wak kon por yega na un solushon satisfaktorio di e problemátiko den organisashon di Fekoskan. Resultado di esaki ta ku lo yama un reunion general ekstraordinario pa dia 5 di yüni 2011 pa elegí dirigentenan nobo pa Fekoskan.

Finansa

9. “Presupuesto 2011”

“Presupuesto 2011” a keda trahá i aprobá den estrecho entendimentu ku Gerensia di ACU i teniendo kuenta ku e “Plan Stratégiko” pa loke ta espektativa i pronóstikonan pa aña 2011. Ta asina ku a base di e “Presupuesto 2011” Gerensia mester hiba un maneho finansiero responsabel den 2011 pa loke ta trata gastu i entradanan pa organisashon di ACU.

10. “Debe Atrasá”

Den 2010 por tuma nota ku e “Delinquency Ratio” tabata na e porsentahe di **5.47%** ku a pasa e porsentahe permití ku **0.47%**. Intenshon ta pa a base di un “Delinquency plan” Gerensia bai atendé e fenómeno di “Debe Atrasá” serio i debidamente, pa asina definitivamente frena kresementu di debenan atrasá kual ta un ‘fenómeno’ ku ta ser enkontrá den tur instituto finansiero.

11. Kanalisá prosesonan atministrativo pa introdukshon di dòler na Islanan BES

Pa realisashon di Islanan BES ACU, meskos ku tur otro instituto finansiero di Kòrsou ku ta operá na Boneiru, Saba i Sint Eustatius, mester a kumpli ku instrukshonnan di “De Nederlandse Bank” pa por sigui operá na e Islanan BES despues di 19 di òktober 2010. E.o. ACU mester a kumpli ku e stipulashon pa

atministrá kuantanan di sosionan bibá na e islanan aki den dòler merikano. Bestür durante 2010 konstantemente a kanalisá e trayekto aki pa garantisá ku ACU lo kumpli ku e eksigensianan di “De Nederlandse Bank”, en especial esun di “mantené un atministrashon separá di kuantanan BES na dòler”. Bestür den estrecho entendimentu ku Gerensia a logra kumpli ku tur eksigensia di “De Nederlandse Bank” i Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten pa por garantisá kontinuashon di operashonnan di ACU na Islanan BES. Mester bisa ku Bestür huntu ku Gerensia a logra hasi e traspaso pa “atministrashon den dòler” pa kuantanan di sosionan na Islanan BES na tempu i ku esaki a bai sin ningun difikultat di tal forma ku sosionan na Islanan BES no a eksperensia ningun tipo di difikultat pa loke ta nan atministrashon finansiero na ACU.

12. Balansa

Balansa total di nos organisashon a krese ku kasi **24.8** mion florin. Pa loke ta nos portafolio di fianza, den 2010 esaki a krese ku **29.2** mion florin, loke ta representá un kresementu di **27%** kompará ku 2009 pa loke ta fiansananan otorgá. Huntu ku un oumento di **15.2%** na depósito di sosionan, un bahada leve di **2.1%** pa loke ta “Depósito a Largu Plaso”, un akshon total di sosionan di kasi **67.2** mion florin, ku ta nifiká un kresementu di **10.7%** kompará ku 2009 i un balansa total di kasi **169.4** mion florin, Bestür ta di opinion ku ketu bai nos organisashon ta kresiendo den un direkshon positivo a base di e maneho di Bestür i e “Plan Stratégiko 2010–2012” di ACU.

13. Solvabilidat

ACU conforme stipulashonnan di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten mester tin un “ratio” di mínimo 5% pa loke ta su solvabilidat komo instituto finansiero. Desèmber 2010 ACU ta tin un “ratio” di **7.5%** i por konkluí ku ACU den 2010 a keda solvabel.

14. Likides

ACU Conforme stipulashonnan di BNA mester mantené su mes na un “ratio” di 20% pa loke ta su likides. Pa loke ta 2010 ACU a sera su bukinan na desèmber 2010 ku un “ratio” di **26.8%**. Por konkluí pues ku ACU den 2010 ta tin suficiente likides pa kumpli ku su debenan mensual di entre otro paga su kreditornan i otorgá fiansananan na sosionan. Den e kuadro aki Bestür a laga traha un asina yamá “Estudio ALM” ku ta un modèl di likides ku kual Gerensia i Bestür por mónitòr likides di ACU mihó. Den esaki mester realisá ku e demanda di sosionan pa fiansananan conforme un “Polítika di Fianza” den 2010 fleksibilisá a pone un ‘preshon èkstra’ riba situashon di likides di ACU den 2010 loke a pone ku mester a atraé fondonan adishonal di un “Institutionele belleger” lokal pa por a sigui kumpli ku e demanda grandi den 2010 pa loke ta e produkto prinsipal di ACU na sosionan ku ta fiansananan. Den e otorgashon di e servisio finansiero a tene kuenta ku nos Statutonnan pa duna fianza na nos sosionan ku ta kumpli kompletamente ku regla i stipulashonnan vigente di nos organisashon pa loke ta petishonnan di fianza. Esaki conforme artíkulo 5 di Statüt di ACU ta deber di un Bestür, esta pa perkurá

ku e sosio por haña fiansan na interesnan favorabel i alabes brinda esaki e posibilidat pa spar serka su organisashon kontra interesnan anual mas altu posibel.

Den e kuadro aki mester bisa ku Bestür a hasi su máksimo esfuerso pa atraé fondonan adishonal serka sosionan mes den forma di “depósito a largu plaso” i ku próksimamente lo lansa un kampaña dirigí bou di sosionan pa por keda kumpli ku e demanda grandi pa fiansan. Tambe Bestür a traha riba ‘kapital nobo’ pa e organisashon atraves di pèrmití gruponan di sosionan potensial di kompania lokal afiliá nan mes na ACU komo miembro. Pero netamente serka Konseho di Supervishon Bestür no a haña e apoyo i aprobashon statutario pa e gruponan aki por a afiliá na ACU, loke ta kontra Statüt ya ku e petishonnan di e gruponan di sosionan potensial tur tabata conforme regla i stipulashonnan di ACU. Por bisa pues ku e ‘posishon’ di Konseho di Supervishon pa ku e gruponan aki sin ningun motibu statutoriamente fundá, a stroba ACU di atraé sosio i fondonan nobo pa nos organisashon.

15. Surplus

Den 2010 nos organisashon a sigui krese. Prueba di esaki ta e echo ku e surplus a krese signifikante den 2010 kompará ku 2009. Esaki ta resultado di esfuersonan kombiná di sosionan, Komishon di Krédito, Konseho di Supervishon, Gerensia, personal i Bestür di ACU. E espektativa ta ku pa e añanan 2011 te ku 2013, miembresia lo bai sigui krese i konsekuentemente fiansan tambe i ku ACU mester ta prepará pa akapará e kresementu aki.

Rekurso Humano

16. Formashon/Edukashon

Despues ku na yanüari 2010 Bestür a duna enkargo na 2 eksperto lokal pa traha un struktura i programa di formashon nobo pa KEFA, resientemente Bestür a aprobá un “Plan di Formashon ACU 2011” pa formashon i edukashon di sosionan, sosionan potensial, personal i dirigentenan di ACU. Esaki lo ta base pa struktura nobo pa KEFA i alabes lo mester bira punto di salida pa futuro formashon i edukashon di e gruponan di enfoke ariba mensioná dor di KEFA i otronan ku tambe bai keda enkargá ku esaki pa ACU. Den e “plan di Formashon” aki tin inkorporá lo siguiente:

- a. Un kònsèpt reglamentu i planifikashon pa KEFA;
- b. Un struktura nobo di KEFA ku por atendé ku dunamentu di kursonan **akreditá**;
- c. A base di e “Plan di Formashon”, adaptá KEFA su organisashon pa kumpli ku e plannan di futuro pa loke ta formashon den organisashon di ACU.

For di 2009 e Bestür aki a start un trayekto intensivo pa yega na un fórmula optimal pa loke ta formashon den organisashon di ACU. Den kuadro aki Bestür a sondia diferente posibilidat pa un sistema nobo di formashon pa ACU i a konsultá ku diferente entidat i eksperto riba e área di edukashon. Intenshon tabata pa yega na un sistema di formashon pa tantu dirigentenan, trahadónan i sosionan di ACU.

Resientemente Bestür a yega na un akuerdo ku e instituto ICUC/CURISES pa esaki bai ehekutá e “Plan di Formashon ACU 2011”.

ICUC/CURISES a komprometé su mes pa ofresé kursonan pagabel na nivel básiko, MBO i HBO pa personal, dirigentenan, sosionan, personal i sosionan di otro kooperativanan i komunidat en general. Tambe ICUC/CURISES lo duna e kursonan aki a base di un otro metodológiko di formashon, ku ta enserá un struktura nobo di formashon ku profeshonalnan ta enkargá kuné ku ta garantisá un organisashon optimal, rekonosimentu, nivel i kalidat di e kursonan i ku esakinan lo keda duná pa dosentenan ku eksperensha i kapasidat.

Bestür ta antisipá ku di e forma aki mas tantu sosio i otronan por risibí e formashon i edukashon kooperativista nesesario den tempu korto.

17. Funshonamentu di ofisina/training na personal

Den e periodo yüni 2010 pa mei 2011 ACU a sigui ku kurso i training pa personal di ACU, den kuadro pa subi e nivel di kompetividat pa asina atendementu ku e sosio i dunamentu di e mihó servisio na sosionan ta garantisá. E último aki tabata relashoná ku e.o. introdukshon di produktonan i servisionan nobo pa sosionan, manera “Internetbanking”, aplikashon pa fianza via Internèt i pa optimalisá petishonnan di fianza na ofisina di ACU mes.

Teknologia i Infrastruktura

18. Introdukshon di “Back-Office Automation” i “Internetbanking”;

Den 2010 a sigui traha riba e proyekto pa introdusí e sistema di “Back-Office Automation” i “Internetbanking” den organisashon di ACU i a logra ku transakshonnan finansiero for di ACU pa otro institutonan finansiero ya ta outomatisá. Pa loke ta ‘incoming transactions’ pa ACU, esakinan lo bai den forma elektróniko den transkurso di 2011.

“ACU e-branch”: E proyekto di “Internetbanking” a keda realisá na novèmber 2010 i sosionan ta aplikando masal pa por hasi uso via Internèt di “ACU E-branch”. “ACU e-branch” ta duna sosionan posibilidat pa hasi diferente transakshon na tur parti di mundu.

19. Remodelashon di edifisionan di ACU i FAA

Den 2010 a kontinuá ku e plannan di remodelashon di e edifisionan di ACU i FAA, den kuadro di drecha i optimalisá servisio na sosionan. Resientemente Bestür a duna enkargo na Gerensia pa kuminsá hasi e trámitenan nesesario pa yega na algun filial di ACU pa hiba e servisio mas serka di e sosio. Entre otro mester pidi aprobashon di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten pa por realisá filialnan di ACU a base di un “projectdossier”.

20. “Plan Stratégiko di IT”

Den 2010 Bestür a laga traha un “Plan Stratégiko di IT” kual plan mester definí e strategia ku mester keda hibá riba e área di IT den organisashon di ACU,. Tambe den e plan a keda definí proyektonan ku mester keda ehekutá pa logra esaki.

21. “Plan di Seguridat di IT”

Konsiderando ku ACU mas i mas ta hasiendo uso di teknologia di IT tabata nesesario Bestür den 2010 laga traha un “Plan di Seguridat di IT”. A base di un análisis di rísiko a yega na definishon di proyektonan ku keda implementá o ehekutá pa garantisá seguridat di infrastruktura tékniko di IT den organisashon di ACU, i alabes garantisá kontinuidat i kalidat di tur prosesonan den ACU ku ta dependé di IT.

22. “Audit di Seguridat di IT”

Konsiderando ku ta hasi mas uso di teknologia den organisashon di ACU, e.o. ku ampliashon di e ret di ATM i tambe introdukshon di “Internet-banking”, a laga hasi un “Audit di Seguridat di IT”.

23. “Optimalisashon di Infrastruktura”

Konsiderando ku ACU mas i mas dependé di teknologia moderno a optimalisá e infrastruktura di IT. E.o a renobá e “plataforma tékniko”, a atkerí “server” i UPS nan nobo.

Produkto / Servisio/ Informashon

24. “Polítika di Fiansa” nobo

Na komienso di febrüari 2010 Bestür a introdusí un “Polítika di Fiansa” nobo pa organisashon di ACU, ku a amplia posibilidat pa e sosio por konsolidá su debenan ku e ta tin na otro instanshanan finansiero. Esaki tabata nesesario pa sosionan por a haña un espasio pa kumpli ku su nesesidatnan básiko. Por ehèmpel sosionan a haña e posibilidat den 2010 pa konsolidá i tambe e oportunitat úniko pa kumpra kas i tereno. Pa 1 di yanüari 2011 Bestür riba rekomendashon di Banko Sentral mester a bolbe adaptá e “Polítika di Fiansa”. Entretantu implementashon di medidanan nesesario den e proseso di aplikashon, prosesamentu i otorgamentu di fianza dor di Gerensia i un eksperto eksterno ta tumando lugá, pa asina e trayekto di aplikashon te ku otorgamentu di fianza por kana na un manera efektivo i rápido na departamentu di “Lending” na ACU.

25. Komenio entre ACU i ASKA pa Seguro di entiero kolektivo pa sosionan di ACU

Na mei 2010 Bestür a firma un komenio ku ASKA Levenverzekering N.V. ku ta duna sosionan di ACU e oportunitat pa sera un seguro di entiero pa nan mes i pa miembronan di nan famia bou di e mihó kondishonnan posibel ku ta keda ofresé riba e merkado di Kòrsou. Bestür debidamente i konsientemente a firma e komenio ku ASKA Levenverzekering N.V. despues di a hasi un sondeo amplio pa loke ta produktonan pa esaki di kompanianan di seguro. Por bisa ku mesora despues ku e komenio a keda firmá, sosionan a respondé masal na ACU pa e produkto aki di ASKA Levenverzekering N.V. pa seguro di entiero. Banda di esaki e komenio ku ASKA no solamente ta duna mihó kondishon pa e tipo di seguro aki, sino tambe ACU anual ta risibí parti di e ganashi.

26. “Biahenan edukativo, Kultural-Kooperativista”

Den 2010 “Komishon Biahenan Edukativo, Kultural-Kooperativista” ku aprobashon di Bestür a organisá i realisá 2 biahe eksitoso i resultado finansiero positivo. Unu tabata pa Las Vegas na yüli 2010 ku 2 buelo i e otro tabata un “Biahe edukativo, Kultural-Kooperativista estilo Krusero for di San Juan, Puerto Rico” ku a tuma lugá na òktober 2010. Mirando ku tur e biahenan di ACU tabata éksito ku resultado finansiero positivo, den 2011 Bestür a bolbe enkargá e Komishon di biahe pa realisá un “Biahe Edukativo, Kultural-Kooperativista pa New York, Philadelphia, Washington, Boston i Niagara Falls na Canada.

27. Yega na kombenio ku PSB i ASKA pa produkto di hipotek i seguro di bida i rísiko pa sosionan di ACU

Otro produkto ku Bestür a logra pa sosionan ta un akuerdo ku PSB i ASKA a base di un “Memorandum Of Understanding”, pa koperashon mutuo entre e 3 organisashonnan aki pa ofresé na sosionan di ACU fiansanan den forma di hipotek di “Postspaarbank N.V.” i pa e sosionan di ACU en kuestion risibí seguro di bida i di rísiko pa esakinan serka ASKA, u.k.o. manera presentá na Bestür di ACU dia 6 di aprel 2011.

28. Yega na un kombenio di entendimentu ku SOV Asiento pa ofresé na sosionan di ACU servisionan i produktonan di SOV Asiento

Den kuadro di su maneho pa ACU yega na akuerdonan stratégiko ku otro instanshanan i/o institutonan finansiero for di kual ACU, sosionan di ACU i famia di esakinan por benefisiá for di servisio, produktonan o aktividatnan rekreativo ku e últimonan aki lo por brinda na ACU, sosionan di ACU i famia di esakinan na preis i kondishonnan favorabel, Bestür resientemente a aprobá un “Memorandum Of Understanding” entre ACU i Asiento, pa koperashon mutuo entre e organisashonnan aki pa ofresé na sosionan servisio i produktonan di rekreashon di SOV Asiento.

29. Amplia ret di ATM;

Den kuadro pa sigui mehorá e servisio na sosionan den 2010 Bestür a amplia e ret di ATM ku 2 sitio mas. A base di e “Aliansa” ku PSB a habri un ATM na e ofisina nobo di “Postspaarbank” na edifisio di Goisco i seguidamente a pone e di shete ATM pa sosionan bibá na Banda Bou na pòmp di gasolin na Tera Kòrà.

30. Renobashon di wèpsait di ACU;

Den 2010 e trabounan pa yega na renovashon kompletu di e wèpsait di ACU a finalisá. Por bisa e kompania lokal ku a realisá esaki a hasi un bon trabou i ku ACU a keda ku un bunita wèpsait ku ta kumpli ku tur e stándartnan haltu internashonal pa loke ta wèpsait pa den institutonan finansiero.

31. “Kontakto”

Den 2010 a disidí pa hasi “Kontakto” mas ‘al dia’, i a hink’é den un ‘bachi nobo’.

Bestür kier gradisí Gerensia, personal, Órganonan Statutario i tur sosio di ACU pa e bon resultado lográ den aña 2010.

**Bestür di ACU
na nòmber di esaki,**

Franklyn A. Vicario
Presidente

Mr. Ruthmilda D. Larmonie-Cecilia
Sekretario

Kòrsou, mei 2011

*Relato Anual
di
Komishon di Krédito*



Relato anual di Komishon di Krédito

Introdukshon

Manera tradishon di tur aña, Komishon di Krédito ta presentá su relato anual riba aña 2010, den kual Komishon lo duna sosionan informashon relevante pa ku fianstanan otorgá na miembronan den aña 2010 dor di nos organisashon.

Komishon di Krédito durante e periodo di 31 di mei 2010 t/k 28 di mei 2011 tabata konsistí di e siguiente miembronan, ku a keda elegí dor di Reunion General ku a tuma lugá dia 30 di mei 2010:

Sr. Anthony Kranwinkel	Presidente
Sra. Maida Cijntje	Sekretario
Sr. Wilbert Petronella	Miembro
Sr. Frank Pines	Miembro
Sr. Lennox Calmes	Miembro

Komishon di Krédito durante e periodo ariba menshoná a reuní manera ta kustumber 2 bes pa siman, ku ta riba tur djaluna i djarason, sakando afó dianan di fiesta ku a kai riba djaluna òf djarason.

Den aña 2010 **10.828** petishon di sosionan a keda tratá na “Departamentu di Fiansa” di ACU pa un fiansa nobo o adishonal, for di kual **9.724** petishon a keda aprobá i **1104** petishon a keda desaprobá òf kanselá. E **9.724** petishonnan di fiansa ku Komishon a aprobá durante e aña 2010 ta representá un kantidat di **391** mas tantu ku e aña anterior i ta representá alabes un oumento di **4.2%** kompará ku aña 2009. E suma total di **ANG 61.162.807,=** a keda aprobá den 2010 komo fianstanan nobo òf renobashon di fianstanan eksistente ku ta representá un subida di **38.4%** kompará ku 2009. Pa loko ta kasonan difísil **136** sosio a pasa pa un sita serka Komishon di Krédito durante e periodo di 31 di mei 2010 te ku 25 di mei 2011.

Kategoria	Montante 2010	Kantidat	%	Montante 2009	Kantidat	%
Vehikulo	7,852,197	707	13	9,058,622	1052	21
Vivienda	11,068,964	1081	18	9,431,918	1426	21
Akomodashon di Kas	334,228	57	1	36,795	16	0
Sentralisashon di Debe	4,228,225	195	7	1,659,523	175	4
Salubridat/ Famia Invershon/ Agrikultura/Krio/Peska	727,085	113	1	431,166	112	1
Fiancuitu/ Fiansa Voorschot	3,864,098	2542	6	4,998,389	2962	11
Vakashon/ Rekreasjon	1,560,247	237	3	1,367,944	232	3
Gastunan personal	31,527,763	4792	51	17,202,865	3358	39
ANG TOTAL	61,162,807	9724	100	44,187,222	9333	100
Promedio di petishon	6,290	-----	-----	4,735	-----	-----
Tot. Fianstanan desaprobá	16,227,941	1104		7,401,484	742	
Tot. di Petishonnan hasí	77,390,748	10828		51,588,706	10075	

General

Aña 2010 a karakterisá su mes pa loke ta petishonnan di fianza i fiansanan otorgá na sosionan ku un oumento substansial, i ku por konsiderá esaki komo un 'kresementu stabil' pa loke ta fiansanan otorgá kompará ku aña 2009. Motibunan pa esaki mester keda buská den algun faktor interno i eksterno. Komo faktornan interno ku a kontribuí na e 'kresementu stabil' aki di fiansanan otorgá den 2010 por mensioná e.o.:

- Un kresementu di miembresia durante 2010 ku a kondusí na un demanda mas haltu pa fianza;
- Introdukshon di un "Polítika di Fianza" nobo dia 1-2-2010 ku e.o. a amplia e 'plafont' di mayoria sosio pa loke ta suma máksimo na fianza ku por keda otorgá na nan;
- E tendensia positivo ku ketu ta bibando bou di sosionan pa mas i mas strukturá i plania nan petishonnan di fianza ku nan ke hasi na nan kooperativa.

Komo faktornan eksterno ku posiblemente lo a kontribuí na e 'kresementu stabil' di e suma total na fiansanan otorgá den 2010 por mensioná akianan:

- Finalisashon di e trayekto di kambionan estatal den Reino Ulandes ku a kondusí na 'pensamentu positivo' den komunidad pa loke ta futuro di Kòrsou;
- E interesnan 'favorabel' ku ACU ta mantené riba su produktonan di fianza kompará ku otro institutonan finansiero lokal;
- E antisipashon di sosionan ku den 2010 un "Polítika di Fianza" nobo lo bai keda introdusí ku stipulashonnan 'amplio' pa petishonnan di fianza.

Komishon kier bolbe mostra ku ketu bai e interes na Kòrsou pa nos organisashon komo kooperativa di spar i krédito ta grandi, tumando na kuenta e karakter sosial edukativo di nos kooperativa komo instituto finansiero, kontrali na otro institutonan finansiero ku ta operá den nos pais.

Un análisis di e petishonnan di fianza hasí den 2010 ta mostra ku un mayoria grandi di fiansanan otorgá atrobe tabata pa gastunan personal, pa un porsentahe di **51%** di e total na fiansanan otorgá. Por lo demas e fiansanan otorgá tabata pa vivienda, kompra di outo i sentralisashon di debe. "Fiancuito" a bolbe registrá un bahada leve den 2010 di algu mas ku **1.1 mion** florin. Esaki ta debí na e echo ku den 2010 prosesamentu di petishonnan pa "Fiancuito" a tuma mas tempu ku anteriormente. Un total di **2542** petishon a keda hasí pa "Fiancuito" pa un suma total di **ANG 3,864,098** i ku ta representá **6%** di fiansanan otorgá den 2010. Kompará ku 2009 esaki ta nifiká un bahada di **ANG 1,134,291**.

Konforme stipulashonnan di e "Polítika di Fianza" eksistente, sierto petishonnan di fianza ku "Departamentu di Fianza" a risibí no por a keda honrá pa e montante apliká p'e. Komishon di Krédito den tipo di kasonan asin'aki ta wak kon por yuda e sosio tòg, sea ku un montante mas abou òf ku garantia di bòrg òf hipotek. Esaki conforme stipulashonnan di e "Polítika di Fianza" i filosofia di kooperativanan di

spar i krédito, esta ku e sosio mas tantu posibel mester keda yudá dor di su kooperativa ku e montante di fianza apliká p'e, kontal tin siguridat di pago bèk pa e fianza pa evitá kresementu di "debe atrasá".

"Polítika di Fiansa"

Pa ACU por sigui sirbi su sosionan áun mas mihó den nan nezesidatnan sosial, ekonómiko i finansiero tabata nezesario pa adaptá e "Polítika di Fiansa" introdusí na yüli 2008. Esaki a resultá den un "Polítika di Fiansa" nobo ku posibilidatnan finansiero 'amplio' pa un mayoria grandi di sosionan pa loke ta nan nezesidatnan sosial, ekonómiko i finansiero i ku a keda introdusí pa nos organisashon di 1 di febrüari 2010.

E "Polítika di Fiansa" nobo aki a haña hopi akohida bou di sosionan i un kantidat grandi di sosionan a akudí na ofisina pa hasi un petishon di fianza. Mesora a keda konstatá sinembargo ku mester bin ku stipulashonnan adishonal pa kontrolá o manehá e 'amplio'; posibilidat finansiero pa sosionan i esaki a resultá den stipulashonnan adishonal inkorporá den un "Polítika di Fiansa" nobo, ku mas bien ta esun bieu di 1 febrüari 2010 adaptá. Entretantu e "Polítika di Fiansa" nobo aki ku a keda introdusí 1 di yanüari 2011.

Tambe mester bisa ku Bestür entretantu a duna enkargo na Gerensia i un eksperto eksterno pa hasi implementashon di medidanan nezesario na "Departamentu di Fiansa" pa mehorá i optimalisá e prosesonan di aplikashon, prosesamentu, evaluashon i otorgamentu di fianza dor di ofisina. Intenshon ta pa sosionan mira un kambio den esakinan den promé mitar di 2011 mes, sigur pa loke ta e aplikashon i otorgamentu di e fiansan tipu "Fiancuito".

Un ke otro huntu ku e "Polítika di Fiansa" nobo a keda introdusí dia 1 di yanüari último mester bai pèrkurá ku e kantidat grandi di petishonnan di fianza ofisina ta risibí mensual lo por keda prosesá dor di Komishon i ofisina na un manera rápido i efisiente i sin tardansa.

P'esei Komishon den estrecho entendimentu ku Bestür i Gerensia lo keda mónitòr manehamentu i aplikashon di e "Polítika di Fiansa" nobo aki i prosesamentu di petishonnan di fianza dor di ofisina di aserka, pa na momentu ku esaki ta nezesario indiká Bestür i Gerensia ki kambio lo mester keda introdusí pa sea stipulashonnan di e "Polítika di Fiansa" nobo o pa prosesamentu di fiansan, pa asina petishonnan di fianza no 'sufri' tardansa den nan evaluashon i posibel otorgamentu.

Komishon ke bolbe mostra ku nos organisashon ku kasi 14.500 sosio mester buska un 'solushon' pa loke ta servisio rápido i efisiente na sosionan i pensa den direkshon di habri filialnan di ACU na lugánan stratégiko na Kòrsou. Por último Komishon kier pidi sosionan indulgensia i kompreshon pa tardansa ku nan petishonnan di fianza por a sufri durante 2010, ku ta debí na e kantidat grandi di

petishonnan di fianza ku diariamente a keda registrá na ofisina i ku a tuma mas tempu ku normal pa atendé.

“Debe Atrasá”

E fenómeno fèrfelu di “Debe Atrasá”, ku ta aparesé den tur instituto finansiero na mundu, di kual nan “core business” ta otorgá fianza na nan klientenan o sosionan, den 2010 a bolbe a ‘krese’ den nos organisashon pa loke ta e suma real na debenan atrasá di fianza otorgá. Esaki apesar di e echo ku Bestür i ofisina di ACU den 2010 a sigui atendé e fenómeno aki di “debe atrasá” debidamente. Echo ta ku den 2010 ACU a fia mas na su sosionan i estadístiko ta probá ku outomátikamente un subida di fiansanan otorgá ta trese kuné un oumento di debenan atrasá. “Debe atrasá” por ta resultado di diferente motibu. Esun mas komun ta ku gastunan mensual a subi i e sosio no por kumpli (kompletu) mas ku pago bèk riba su fianza. E kontra-medida mas importante ku nos organisashon ta apliká pa purba di frena e fenómeno di “debe atrasá” ta esun di eksigí serka sosionan pa nan salario i entradanan o parti di esakinan pasa na ACU. Finalmente Komishon di Krédito pa medio di esaki kier trese dilanti di ta sostené e maneho hibá dor di Bestür i Gerensia pa ku debenan atrasá durante 2010.

Vários

Komishon di Krédito ta rekordá tur sosio ku ofisina ta atendé petishonnan di fianza di djaluna t/k djabièrnè i ku tur djaluna i djárason pa 6:00 p.m. Komishon ta reuní pa sea aprobá o ratifiká esakinan. Alabes riba tur djárason atardi for di 6:30 p.m. Komishon ta risibí sosionan ku delantá a hasi un sita pa personalmente atendé ku Komishon riba su petishon di fianza.

Un gradisimentu di parti di Komishon ta bai pa tur sosio pa nan konfiansa poné den funshonamentu di Komishon di Krédito, e otro Órganonan Statutario, “Departamentu di Fianza”, “Collections Department” i tambe sobrá departamentunan di ACU durante aña 2010.

Tambe e sugerensha i petishon ta bai na tur sosio, siendo nos organisashon ta un kooperativa di spar i krédito, pa prinsipalmente nan sigui spar riba akshon i si por ku un suma mas grandi ku lokual nan ta spar aktualmente riba akshon i tambe pa sigui biba e filosofia kooperativístiko ku ta: ***“spar regular na Bo kooperativa i fia na momentu ku esaki ta nesesario, pa base di fiansanan risibí di Bo kooperativa, Abo i Bo famia por logra e adelanto i progreso soshal-ekonómiko finansiero deseá komo sosio di ACU, pa medio di Bo kooperativa di spar i krédito, kaminda huntu nos ta koperá ku otro pa logra e adelanto i progreso soshal-ekonómiko di otro”.***

Pa medio di esaki Komishon di Krédito kier a gradisí Bestür, Konseho di Supervishon i Gerensia di ACU pa e bon koperashon i entendimentu risibí den 2010 pa asuntunan general di organisashon di ACU i petishonnan di fianza en partikular di sosionan di nos organisashon. Tambe Komishon di Krédito kier a

gradisí personal di “Departamentu di Fiansa”, di “Collections Department” i sobrá personal di ACU pa nan gran aporte duná i e tremendo trabounan hasí durante 2010 pa ku especialmente petishonnan di fiansanan i tambe pa ku otro servisionan di ACU na sosionan i ta deseá Gerensia i personal di ACU forsa i dinamismo pa aña 2011.

Por último Komishon di Krédito kier trese dilanti, ku manera ta su kustumber i deber komo Órgano Statutario enkargá ku evaluashon di petishonnan di fiansa, di lo keda hasí su esfuersonan máksimo pa adelanto di sosionan i e organisashon di ACU.

Komishon di Krédito di ACU

A.J. Kranwinkel

Presidente

M.Th. Cijntje

Sekretario

F.T. Pines

Miembro

W.P. Petronella

Miembro

L.P. Calmes

Miembro

Kòrsou, mei 2011

*Relato Anual
Finansiero di Bestür*



Geconsolideerde balans per 31 december 2010

	Toel.	2010	2009
		ANG	ANG
<i>Vaste activa</i>			
Materiële vaste activa	2	5,715,365	5,395,182
Financiële vaste activa			
Deelnemingen	3.1	35,345	70,922
Vorderingen op gelieerde maatschappijen	3.2	114,707	684,948
Overige financiële vaste activa	3.3		9,000,000
		<hr/>	<hr/>
		150,052	9,755,870
<i>Flottende activa</i>			
Langlopende vorderingen			
Leningen aan leden	4	136,483,144	106,174,658
Kortlopende vorderingen			
Overige vorderingen en transitoria	5	926,866	813,737
Leningen aan leden (kort)	4	1,820,809	3,278,029
Liquide middelen	6	24,294,407	19,137,995
		<hr/>	<hr/>
		<u>169,390,643</u>	<u>144,555,471</u>

	Toel.	2010	2009
		ANG	ANG
<i>Passiva</i>			
Eigen vermogen			
Aandelen leden		67,242,781	60,746,520
Vermogen en surplus FAA beschikbaar			
voor toekomstige verplichtingen	*	1,834,238	* 1,860,946
Algemene reserve		3,545,222	3,512,110
Regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS		2,766,079	2,189,061
Netto surplus ACU	23	4,171,305	3,442,316
		<u>79,559,625</u>	<u>71,750,953</u>
Voorziening voor gepensioneerden	13	298,230	168,438
Voorziening voor cessantia	14	136,163	155,563
Voorziening voor 50 jaar Jubileum	15	300,000	-
Langlopende schulden			
Hypothecaire lening (langlopend)	7	-	193,392
Termijn deposito's van leden	9	-	8,221,000
Deposito's van institutionele beleggers	10	11,000,000	-
Vooruitontvangen afsluitprovisie en verzekeringspremie langlopende leningen		890,743	1,264,960
Kortlopende schulden			
Te betalen dividend	8	186,262	178,295
Termijn deposito's van leden	9	22,126,000	14,376,000
Deposito's van leden	11	51,129,145	44,366,804
Hypothecaire lening (kortlopend)	7	193,390	185,042
Overige schulden en transitoria	12	3,571,085	3,695,024
		<u>77,205,882</u>	<u>62,801,165</u>
		<u>169,390,643</u>	<u>144,555,471</u>
*Het resultaat van FAA over 2010/2009 zijnde -/- ANG 26.708,- en ANG 91.074,- zijn opgenomen in Vermogen FAA en vormt samen met het netto surplus van ACU het geconsolideerde resultaat.			

Geconsolideerde "comprehensive" staat van baten en lasten over 2010

	Toel.	2010		2009	
		ANG	ANG	ANG	ANG
Interestbaten	16	19,985,608		17,292,551	
Interestlasten	17	(3,030,019)		(3,122,566)	
			16,955,589		14,169,985
Overige baten	18		425,648		337,704
			17,381,237		14,507,689
Bedrijfslasten					
Personeelskosten	19	(5,285,366)		(4,618,533)	
Huisvestingskosten	20	(1,033,466)		(717,860)	
Algemene kosten	21	(3,293,998)		(3,006,974)	
Afschrijvingskosten	2	(601,797)		(604,991)	
Toevoeging voorziening voor gepensioneerden	13	(143,439)		(37,985)	
Toevoeging voorziening cessantia	14	(27,411)		(38,245)	
Toevoeging voorziening dubieuze debiteuren	4	(1,231,317)		(636,769)	
Toevoeging voorziening 50 jaar Jubileum		(100,000)			
Premie overlijdensverzekering	22	(1,020,792)		(925,277)	
			(12,737,586)		(10,586,634)
			4,643,651		3,921,055
Overige "comprehensive" inkomen			-		-
Resultaat deelnemingen			(35,578)		(5,188)
			4,608,073		3,915,867
Netto "comprehensive" resultaat			4,608,073		3,915,867
Dotatie Algemene Reserve cf statuten			(463,478)		(382,480)
Netto "comprehensive" resultaat boekjaar na dotatie Algemene Reserve			4,144,595		3,533,387

Geconsolideerde eigen vermogen overzicht over 2010

Geconsolideerd mutatie overzicht van het eigen vermogen FAA en ACU over 2010						
	Aandelen leden	Stichtings vermogen FAA en netto surplus FAA	Algemene reserve	Regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS	Netto surplus ACU	Totaal
	ANG		ANG	ANG	ANG	ANG
31 december, 2010						
Balans begin boekjaar	60,746,520	1,860,946	3,512,110	2,189,061	3,442,316	71,750,953
Stortingen leden	9,279,932					9,279,932
Opnames/ verrekeningen leden	(2,256,140) (527,531)					(2,256,140) (527,531)
Inhoudingen Fekoskan en onderhoud gebouw						
Toevoeging regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS			(577,018)	577,018		
Reservering ACU 50 jaar			100,000		(100,000)	
Verdeling resultaat 2009			246,652		(246,652)	
Toegekend dividend					(3,029,907)	(3,029,907)
Toegekend dividend jeugd					(65,755)	(65,755)
Netto surplus FAA/ACU		(26,708)			4,634,781	4,608,073
Overboeking reservering ACU 50 jaar naar Voorziening 50 jaar Jubileum			(200,000)			
Verdeling resultaat 2010 (10%)			463,478		(463,478)	
Balans einde boekjaar	67,242,781	1,834,238	3,545,222	2,766,079	4,171,305	79,759,625

Geconsolideerde eigen vermogen overzicht over 2009

Geconsolideerd mutatie overzicht van het eigen vermogen FAA en ACU over 2009						
	Aandelen leden	Stichtings vermogen FAA en netto surplus FAA	Algemene reserve	Regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS	Netto surplus ACU	Totaal
	ANG		ANG	ANG	ANG	ANG
31 december, 2009						
Balans begin boekjaar	57,240,092	1,769,872	3,017,701	1,942,409	2,849,459	66,819,533
Stortingen leden	9,460,406					9,460,406
Opmnames/ verrekeningen leden	(5,446,830)					(5,446,830)
Inhoudingen Fekoskan en onderhoud gebouw	(507,148)					(507,148)
Toevoeging algemene reserve dubieuze debiteuren BNA			(246,652)	246,652		-
Reservering ACU 50 jaar			100,000		(100,000)	-
Verdeling resultaat 2008			258,581		(258,581)	-
Toegekend dividend					(2,427,302)	(2,427,302)
Toegekend dividend jeugd					(63,575)	(63,575)
Netto surplus FAA/ACU		91,074			3,824,795	3,915,869
Verdeling resultaat 2009 (10%)			382,480		(382,480)	-
Balans einde boekjaar	60,746,520	1,860,946	3,512,110	2,189,061	3,442,316	71,750,953

Geconsolideerde kasstroomoverzicht over 2010

Geconsolideerd kasstroomoverzicht FAA en ACU over 2010		
	2010	2009
	ANG	ANG
Netto surplus FAA/ACU	4,608,073	3,915,867
Toevoeging voorziening voor oninbaarheid leningen	1,231,317	636,769
Toevoeging regelgevende reserve dubieuze leningen	577,018	246,652
Toevoeging voorziening voor gepensioneerden	143,439	37,985
Toevoeging voorziening cessantia	27,411	38,245
Toevoeging voorziening 50 jaar Jubileum	100,000	-
Afschrijvingen	601,797	604,991
Interest opbrengsten (uit investeringen)	(773,420)	(807,551)
	6,515,635	4,672,958
Toename/(afname) te betalen interest	(78,874)	(215,697)
(Toename)/afname deelnemingen	(35,577)	(5,188)
Afname/(toename) vorderingen op korte termijn	(113,129)	(190,531)
Toename/(afname) schulden op korte termijn excl. dividend en interest	(45,067)	702,889
Kasstroom uit operationele activiteiten	(272,647)	291,473
(Toename)/afname leningen exclusief interest en voorziening oninbaarheid	(31,175,554)	(11,286,240)
Investeringen in materiële vaste activa per saldo	(827,332)	(992,205)
(Toename)/afname overige financiële vaste activa	9,000,000	30,691
(Toename)/afname deelnemingen en vorderingen gelieerde maatschappijen	570,241	30,691
Ontvangen interest uit investeringen	773,420	757,496
Kasstroom uit investeringsactiviteiten	(21,659,225)	(11,459,567)
Toename/(afname) aandelen leden	6,496,261	3,506,428
Uitkering dividend	(3,029,907)	(2,868,392)
Toename deposito's leden	6,291,341	4,600,714
Afname hypothecaire lening APNA (langlopende en kortlopende)	(185,044)	(169,763)
Toename/(afname) deposito's particuliere instanties	11,000,000	-
Kasstroom uit financieringsactiviteiten	20,572,651	5,068,987
Toename/(afname) liquiditeit	5,156,412	(1,426,149)
Liquide middelen begin boekjaar	19,137,995	20,564,144
	24,294,407	19,137,995

*Toelichting behorende tot
de jaarrekening per
December 2010*



Toelichting behorende bij de jaarrekening per december 2010

Algemene informatie en waarderingsgrondslagen

Algemeen

Doelstelling

De Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging (ACU) is opgericht op 26 november 1962 op Curaçao. Tijdens een buitengewone ledenvergadering in december 2005 zijn de statuten inclusief rechtspersoon en naam gewijzigd. Sinds 30 januari 2006 heet ACU officieel:

De Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU. ACU heeft als doel:

- Het bevorderen van de spaarzin onder haar leden door hen in de gelegenheid te stellen om te sparen en de mogelijkheid te creëren om aan hen leningen en voorschotten te verstrekken in hun belang en tegen voordelige voorwaarden;
- Het bevorderen van de stoffelijke belangen van haar leden;
- De handhaving van het beginsel van voortdurende opvoeding, in de zin van het behouden van de coöperatieve gedachte, het bijbrengen van de techniek der coöperatie en de opvoeding van haar leden in de ruimste zin des woords.

ACU is conform de Landsverordening Coöperatieve vereniging 1920 opgericht en zetelt te Pater Euwensweg, Curaçao. De geconsolideerde jaarrekening 2010 is goedgekeurd door het Bestuur op 14 mei 2011.

Verbonden partijen

ACU verricht transacties met en ten behoeve van gelieerde bedrijven. Deze zijn:

- Fundashon Aseguros ACU (FAA) (slapend)
- Fekoskan

Waarderingsgrondslagen

ACU rapporteert met ingang van het jaar 2005 conform de "International Financial Reporting Standards" ("IFRS") en interpretaties van IFRIC. De IFRS-standaarden beogen grotere transparantie en betere internationale vergelijkbaarheid van ondernemingsresultaten. Ook aan de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) zal in de toekomst moeten worden gerapporteerd met IFRS als uitgangspunt. De waarderingsgrondslagen zijn gebaseerd op historische kosten, tenzij anders aangegeven.

Het opmaken van een jaarrekening conform IFRS brengt het gebruik van bepaalde belangrijke schattingen met zich mee. Ook wordt bij het toepassen van waarderingsgrondslagen in de jaarrekening van ACU, het bestuur veelal gevraagd hun oordeel te geven. Indien dergelijke oorde(e)l(en) significant of complex zijn, of indien de invloed van schattingen of oordelen significant is voor de jaarrekening,

worden deze toegelicht onder belangrijkste schattingen en beoordelingen in de jaarrekening. De jaarrekening is in overeenstemming met IFRS.

Veranderingen in de standaarden en interpretaties

Er hebben wijzigingen en nadere interpretaties plaatsgevonden van IFRIC 14 , IFRIC 11 'IFRS 2', IFRS 8, IFRIC 12, IFRIC 13, IAS 23, IFRS 3, IFRS 5, IFRS2, IAS 32, , IAS 27, IAS 28, IAS 36, IAS 38, IAS 39, en IFRIC 16, IFRIC 17, IFRIC 18, IFRIC 9, IFRIC 16 , IFRS 9, IFRS 5, IAS 24. Deze wijzigingen en nadere interpretaties zijn niet nader uitgewerkt en/of nog niet effectief in deze jaarrekening. De wijzigingen en interpretaties van IAS 1, IAS 19, en IFRS 7 zijn wel relevant voor ACU en worden uitgewerkt in deze jaarrekening. Ook andere interpretaties en wijzigingen die nog niet effectief zijn, en die ook niet relevant zijn voor ACU, zijn niet in deze jaarrekening opgenomen.

Going concern

Na onderzoek heeft het bestuur en directie van ACU de verwachting dat ACU adequate financiële bronnen heeft om de activiteiten voort te zetten in de nabije toekomst. ACU heeft derhalve de jaarrekening op going concern basis opgesteld.

Consolidatie

(a) Dochterondernemingen

Dochterondernemingen zijn alle entiteiten (waaronder voor een speciaal doel opgerichte ondernemingen) waarover ACU in staat is, direct of indirect, beslissende zeggenschap uit te oefenen doordat zij beschikt over de meerderheid van stemrechten of op enig andere wijze de financiële en operationele activiteiten kan beheersen. Hierbij wordt tevens rekening gehouden met potentiële stemrechten die per balansdatum direct kunnen worden uitgeoefend. Dochterondernemingen worden volledig geconsolideerd vanaf de datum waarop de beslissende zeggenschap kan worden uitgeoefend door ACU. De consolidatie vindt plaats op het moment dat beslissende zeggenschap is overgedragen.

Intercompany transacties, balansposten en ongerealiseerde winsten op transacties tussen groepsmaatschappijen worden geëlimineerd. Ongerealiseerde verliezen worden ook geëlimineerd, maar worden gezien als een indicatie die wijst op een mogelijke bijzondere waardevermindering van het verhandelde actief. Waar noodzakelijk worden waarderingsgrondslagen van dochterondernemingen in overeenstemming gebracht met die van ACU.

(b) Geassocieerde deelnemingen

Geassocieerde deelnemingen zijn alle entiteiten waarover ACU invloed van betekenis, doch geen beslissende zeggenschap, kan uitoefenen, meestal door middel van het beschikken over 20% tot 50% van de stemrechten. Investerings in

geassocieerde deelnemingen worden door middel van de vermogensmutatiemethode verantwoord; de eerste verwerking in de jaarrekening geschiedt tegen kostprijs. De waardering van geassocieerde deelnemingen is inclusief goodwill, onder vermindering van cumulatieve bijzondere waardeverminderingen, zoals bepaald op de overnamedatum. Het aandeel in het resultaat van de geassocieerde deelneming dat aan ACU wordt toegerekend wordt verwerkt in de winst-en-verliesrekening. Het aandeel van de mutaties in de reserves van een geassocieerde deelneming die na overnamedatum aan ACU toerekenbaar zijn, worden opgenomen in reserves van ACU. De cumulatieve correcties op de op overname bepaalde reële waarde van de overgenomen geassocieerde deelnemingen worden in de boekwaarde van de geassocieerde deelneming verwerkt. Indien het aandeel van verliezen toerekenbaar aan ACU de boekwaarde van de geassocieerde deelneming (inclusief overige niet door zekerheden gedekte vorderingen) overschrijdt, worden verdere verliezen niet meer opgenomen tenzij er door ACU zekerheden zijn gesteld ten behoeve van de geassocieerde deelneming dan wel dat er verplichtingen zijn aangegaan of betalingen namens de geassocieerde deelneming zijn verricht. Ongerealiseerde winsten op transacties tussen ACU en haar geassocieerde deelnemingen worden geëlimineerd naar rato van het belang van ACU in de geassocieerde deelnemingen. Ongerealiseerde verliezen worden ook geëlimineerd tenzij de transactie aantoonbaar is van een bijzondere waardevermindering van een actief. Waar noodzakelijk worden waarderingsgrondslagen van geassocieerde deelnemingen in overeenstemming gebracht met die van ACU.

Materiële vaste activa

De materiële vaste activa zijn gewaardeerd tegen aanschafwaarde onder aftrek van lineaire afschrijvingen. Er wordt rekening gehouden met eventuele restwaarde en duurzame waardedalingen.

De restwaarden en gebruiksduur van activa worden jaarlijks op de balansdatum beoordeeld en, indien noodzakelijk, aangepast. De boekwaarde van een actief wordt onmiddellijk afgeschreven tot realiseerbare waarde als de realiseerbare waarde onder de boekwaarde van het actief ligt. Winsten en verliezen op verkoop van activa worden berekend als het verschil tussen opbrengsten en boekwaarden en worden verantwoord binnen de overige (verliezen)/winsten – netto, in de winst-en-verliesrekening. In het overzicht opgenomen in de toelichting onder 2 Materiële vaste activa is het aantal levensjaren per activa opgenomen.

Bijzondere waardeverminderingen van niet-financiële activa

Voor activa waarop wordt afgeschreven vindt jaarlijks een beoordeling plaats of er aanwijzingen zijn dat deze activa aan een bijzondere waardevermindering onderhevig zijn. Een bijzondere waardevermindering is het bedrag dat de boekwaarde van het actief de realiseerbare waarde te boven gaat. De

realiseerbare waarde is de hoogste van de reële waarde van een actief, onder verrekening van verkoopkosten, en de bedrijfswaarde.

Om bijzondere waardeverminderingen te kunnen bepalen worden individuele activa ingedeeld op het laagste niveau waarop kasstromen te identificeren zijn (kasstroomgenererende eenheden). Niet-financiële activa, anders dan goodwill, die aan een bijzondere waardevermindering onderhevig zijn geweest, worden op iedere balansdatum beoordeeld voor mogelijke terugboeking van de waardevermindering.

Financiële activa

ACU classificeert financiële activa in de volgende categorieën: tegen reële waarde met verwerking van waardeveranderingen in de winst-en-verliesrekening, leningen en vorderingen en voor verkoop beschikbare financiële activa. De classificatie hangt samen met het doel van de investering. Management stelt de classificatie van investeringen vast bij eerste opname in de jaarrekening en heroverweegt de classificatie op elke verslagdatum.

(a) Financiële activa tegen reële waarde met verwerking van waardeveranderingen in de winst-en-verliesrekening

Financiële activa tegen reële waarde met verwerking van waardeveranderingen in de winst-en-verliesrekening zijn financiële activa aangehouden voor handelsdoeleinden. Een financieel actief wordt hier opgenomen indien het verkregen is met als doelstelling verkoop op korte termijn. Afgeleide financiële instrumenten worden aangemerkt als aangehouden voor handelsdoeleinden, tenzij deze bestemd zijn als afdekkinginstrument. Activa in deze categorie worden als vlottende activa aangemerkt.

(b) Leningen en vorderingen

Leningen en vorderingen zijn niet-beursgenoteerde financiële activa (niet zijnde afgeleide financiële instrumenten) met vaste of bepaalde aflossingen. Presentatie geschiedt onder vlottende activa, behalve wanneer de vervaldatum meer dan 12 maanden na de balansdatum ligt, in welk geval classificatie als vaste activa plaatsvindt. Leningen en vorderingen worden onder handels- en overige vorderingen in de balans opgenomen. De leningen en vorderingen worden gewaardeerd tegen geamortiseerde kostprijs.

Bijzondere waardeverminderingen van financiële activa

ACU beoordeelt op iedere balansdatum of er aanwijzingen zijn dat een financieel actief, of ACU van financiële activa afgewaardeerd dient te worden. Een financieel actief of een ACU van financiële activa wordt afgewaardeerd alleen dan als er objectief bewijs is voor een bijzondere waardevermindering als resultante van een gebeurtenis uit het verleden die zich heeft voorgedaan na de initiële waardering. Verwachte verliezen op basis van gebeurtenissen in de toekomst, hoe waarschijnlijk ook dat ze zich voordoen, worden niet verantwoord.

Factoren die in beschouwing worden genomen zijn de volgende:

- Potentiële faillissement
- Contractbreuk, zoals door een faillissement of nalatigheid in het betalen van de rente of hoofdsom
- Nadelige veranderingen in de betalingsstatus, of economische omstandigheden die nauw samenhangen met wanbetaling (zoals werkeloosheid)

Indien er objectief bewijs is voor een bijzondere waardevermindering en de uitstaande waarde van het financieel actief gewaardeerd tegen geamortiseerde kostprijs het geschatte terug te ontvangen bedrag overstijgt, wordt het actief afgewaardeerd. Het terug te ontvangen bedrag is de contante waarde van de toekomstige kasstromen verdisconteerd tegen de originele effectieve rente. Indien sprake is van een waardevermindering wordt de onderliggende waarde afgewaardeerd naar zijn te terug te ontvangen bedrag, waarbij het afwaarderingsverlies in winst- en verliesrekening wordt verantwoord. In het geval van een collectieve evaluatie voor een bijzondere waardevermindering worden financiële activa in een ACU met dezelfde eigenschappen ten aanzien van kredietrisico's geplaatst. Deze eigenschappen moeten relevant zijn voor de schatting van de toekomstige kasstromen van de groepen en indicatief zijn voor het vermogen van de debiteur om aan zijn verplichtingen te voldoen.

Toekomstige kasstromen vanuit een ACU van gelijksoortige financiële activa worden collectief geëvalueerd op een eventuele bijzondere waardevermindering op basis van de contractuele kasstromen van de actieve en historische verliescijfers. Historische verliescijfers worden aangepast op basis van actuele observeerbare data die de effecten van actuele omstandigheden weergeven die geen effect hadden op de periode waarop de historische verliezen gebaseerd waren, en voor het verwijderen van de effecten van omstandigheden in de eerdere periode die zich op dit moment niet meer voordoen.

Schattingen van veranderingen in toekomstige kasstromen voor groepen van activa zouden consistent moeten zijn en de veranderingen in de gerelateerde periodieken die dat weergeven. De methoden en aannames die gebruikt worden voor het schatten van toekomstige kasstromen worden regelmatig beoordeeld voor het beperken van verschillen tussen inschattingen van verliezen en actuele verliezen.

Indien een lening niet meer inbaar is, wordt deze afgeschreven tegen de voorziening voor oninbaarheid. De leningen worden pas afgeschreven nadat alle noodzakelijke procedures zijn afgerond en het bedrag dat afgeschreven dient te worden is bepaald.

Financiële instrumenten

De balanswaarde van de financiële instrumenten die niet op marktwaarde zijn gewaardeerd wordt geacht de marktwaarde te benaderen. Om deze reden is er geen afzonderlijke toelichting van de marktwaarde per financieel instrument opgenomen in de jaarrekening.

Vorderingen

De leningen aan leden zijn gepresenteerd voor de nominale bedragen onder aftrek van noodzakelijke geachte voorzieningen.

De voorziening dubieuze debiteuren betreft de specifiek en niet specifiek toegekende voorzieningen (algemene voorziening).

Regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS

De regelgevende reserve van de Centrale Bank van Curacao en St. Maarten (CBCS) ("regulatory reserve loan loss") zal conform IFRS 7 als een reserve worden behandeld in de jaarrekening. De algemene reserve bedraagt 2% van de netto leningsportefeuille.

De specifieke voorziening

De specifieke voorziening voor oninbaarheid van de leningen is als volgt opgebouwd:

- de debiteuren die een achterstand hebben van 2 tot 4 maanden worden voorzien voor 25% van het openstaande saldo;
- de debiteuren die een achterstand hebben van 4 tot 6 maanden worden voorzien voor 50% van het openstaande saldo;
- de debiteuren die een achterstand hebben van meer dan 6 maanden worden onder aftrek van het tegoed aan aandelen voor 100% voorzien.

Liquide middelen

Liquide middelen bestaan uit kas, banktegoeden en direct op te nemen bankdeposito's, andere zeer liquide korte termijnbeleggingen met een oorspronkelijke looptijd van ten hoogste 3 maanden of minder, en bancaire rekening-courantschulden. Rekening-courantschulden worden opgenomen onder leningen onder de kortlopende verplichtingen op de balans.

Crediteuren

Verplichtingen die binnen 1 jaar betaald dient te worden. Crediteuren worden initieel op reële waarde verantwoord en vervolgens tegen de geamortiseerde kostprijs, gebruikmakend van de effectieve-rentemethode.

Ontvangen leningen

Leningen worden bij eerste verwerking tegen reële waarde opgenomen, onder verrekening van transactiekosten en daarna tegen geamortiseerde kostprijs. Het verschil tussen het ontvangen bedrag (na aftrek van transactiekosten) en de

aflossingswaarde wordt in de winst-en-verliesrekening verwerkt gedurende de looptijd van de lening onder toepassing van de effectieve-rentemethode. Leningen worden verantwoord als kortlopende verplichtingen tenzij ACU een onvoorwaardelijk recht heeft om afwikkeling van de verplichting tot minstens 12 maanden na de balansdatum uit te stellen.

Personeelsbeloningen

ACU heeft als pensioenregeling een toegezegde-bijdrageregeling. Bij een toegezegde-bijdrageregeling worden vastgestelde premies betaald aan verzekeringsmaatschappij. Bij deze pensioenregeling heeft ACU geen wettelijke of feitelijke verplichtingen om aanvullende premies te betalen indien het fonds of de maatschappij onvoldoende middelen heeft om huidige of toekomstige pensioenen te betalen.

Voor toegezegde-bijdrageregelingen betaalt ACU op verplichte, contractuele of vrijwillige basis premies aan verzekeringsmaatschappijen. Behalve de betaling van premies heeft ACU geen verdere verplichtingen. De premies worden verantwoord als personeelskosten als deze verschuldigd zijn. Vooruitbetaalde premies worden opgenomen als een actief indien dit tot een terugstorting leidt of tot een vermindering van toekomstige betalingen.

Voorzieningen

Voorzieningen worden opgenomen zodra ACU een wettelijke of feitelijke verplichting heeft die voortvloeit uit gebeurtenissen in het verleden, het waarschijnlijk is dat een uitstroom van middelen zal plaatsvinden om aan de verplichting te voldoen en het bedrag van de verplichting op betrouwbare wijze kan worden geschat. Voorzieningen voor toekomstige exploitatieverliezen worden niet in aanmerking genomen. Indien sprake is van meerdere gelijksoortige verplichtingen wordt de waarschijnlijkheid dat een uitstroom van middelen zal plaatsvinden voor het afwikkelen ervan vastgesteld door deze verplichtingen als geheel te beoordelen. Een voorziening wordt opgenomen, ook als de waarschijnlijkheid van een uitstroom van middelen voor het afwikkelen van een individuele verplichting binnen ACU klein is.

Voorzieningen worden gewaardeerd tegen de contante waarde van de te verwachten kosten voor het voldoen aan de verplichting. De voorziening wordt contant gemaakt tegen een percentage rekening houdende met de tijdswaarde van geld in de huidige markt en de risico's specifiek voor de verplichting. De toename in de voorziening door het verstrijken van de tijd wordt verwerkt als rentekosten.

Opbrengstverantwoording

Opbrengsten zijn de reële waarde van de ontvangen tegenprestatie bij levering van diensten binnen de normale bedrijfsactiviteiten van ACU. Opbrengsten worden

weergegeven onder aftrek van omzetbelasting, kortingen en dergelijke en na eliminatie van transacties tussen ACU-entiteiten.

ACU verantwoordt opbrengsten indien het bedrag van de opbrengst betrouwbaar kan worden bepaald en het waarschijnlijk is dat de toekomstige economische voordelen naar de entiteit zullen voortvloeien. Het bedrag van de opbrengst wordt niet geacht betrouwbaar te kunnen worden bepaald totdat alle onzekere factoren met betrekking tot de transactie zijn weggenomen. ACU baseert haar inschattingen op historische resultaten, waarbij het type afnemer, het type transactie en de specifieke bepalingen van elke overeenkomst in aanmerking worden genomen.

Rentebaten

Rentebaten worden tijdsevenredig verantwoord onder toepassing van de effectieve-rentemethode. Indien bij een vordering sprake is van een bijzondere waardevermindering wordt de boekwaarde verlaagd tot de realiseerbare waarde. Deze wordt berekend op basis van de geschatte toekomstige kasstroom, contant gemaakt tegen de oorspronkelijke, effectieve rentevoet van het instrument.

Fees en commissies

Fees en commissies worden in principe verantwoord op het moment dat de dienst is verleend. Afsluitprovisies voor verstrekte leningen waarvan het waarschijnlijk is dat deze worden benut worden gepassiveerd (samen met de gerelateerde directe kosten) en worden verantwoord in het resultaat onder toepassing van de effectieve interest methode.

Dividenduitkeringen

Dividenduitkeringen aan de aandeelhouders worden in de geconsolideerde jaarrekening als een verplichting verwerkt vanaf het moment dat de aandeelhouders hebben besloten tot een dividenduitkering.

Overige activa en passiva

De overige activa en passiva zijn opgenomen tegen de nominale waarde, tenzij anders vermeld.

Reclassificatie vergelijkende cijfers

Voor presentatie doeleinden zijn bepaalde cijfers van 2009 anders geclassificeerd om de presentatie van 2010 te volgen.

Aandelen leden

Bij beëindiging van het lidmaatschap wordt steeds het nominale aandelenkapitaal gerestitueerd. Tussentijdse restitutie zijn slechts onder bijzondere omstandigheden mogelijk.

Per 31 december 2010 had ACU 13.915 (2009: 13.151) geregistreerde actieve leden.

Leasebetalingen

In de winst en verliesrekening van 2010 zijn de diverse leasebetalingen verwerkt die opgenomen zijn in de tabel 27 “niet uit de balans blijvende verplichtingen”.

Financiële risico factoren

Beheer financiële risico's

Algemeen

In verband met funding en liquiditeitsrisico wordt jaarlijks de begroting opgesteld welke tevens de liquiditeitsbegroting omvat. Op basis van de liquiditeitsbegroting wordt bepaald hoeveel en voor hoelang de overtollige liquiditeiten worden uitgezet.

ACU wordt in eerste instantie niet geacht aan beleggingen te doen anders dan die van aantrekken van spaargelden van zijn leden in de vorm van deposito's en het verstrekken van leningen in de vorm van onder andere persoonlijke en autoleningen. Echter, ACU beschikt over overtollige middelen die tegen een meest rendabele vorm belegd dient te worden. ACU heeft in het jaar 2008 een beleggingsbeleid ontwikkeld die als doel heeft de overtollige middelen zodanig te diversifiëren om in de eerste instantie gerelateerde risico te mitigeren en het totaaleffect van een daling in een bepaalde sector te verminderen. Het beleggingsbeleid is in een beleggingsbeleidsdocument opgesteld en heeft de volgende doelstellingen:

- Een investeringsstructuur voorstellen die de toegelaten investeringscategorieën en verwachte allocatie voor elk beleggingscategorie uiteenzet;
- Efficiënte communicatie tussen ACU, haar eventuele portefeuillebeheerders en investeringsadviseurs bevorderen;
- Een raamwerk voor een goed gediversificeerde investeringsmix die op korte, middellange en lange termijn aanvaardbare rendementen kan genereren tegen een acceptabel risiconiveau voor ACU.

Over de organisatie en beheersing van ACU zijn eisen geformuleerd door zowel ACU als de BNA. De eisen van de BNA zijn schriftelijk vastgelegd en vormen het kader voor de organisatie en beheersing van de activiteiten van ACU. Voor BNA dient ACU maandelijks de volgende rapporten op te stellen:

- balans en resultatenrekening
- solvabiliteitstaat
- liquiditeitsstaat
- achterstallige leningen
- overzicht met totaal aantal leden

De solvabiliteitsratio is de verhouding tussen het totaal van het toetsingvermogen en het risico activa. Deze ratio mag conform de richtlijnen van de BNA niet lager zijn dan 5%. De liquiditeitsratio is de verhouding tussen het totaal van liquide middelen en vreemd vermogen. Deze ratio mag niet lager zijn dan 20%.

Het operationele risico is het risico van verlies door falende interne processen, mensen of systemen of door externe gebeurtenissen. Op jaarbasis worden de risico's geïdentificeerd door een risicoanalyse binnen ACU. Op basis hiervan wordt een jaarlijks controleplan opgesteld. De kwaliteit van de risico beheersing wordt per kwartaal door de "Internal Audit Department" gerapporteerd. Het lijnmanagement is verantwoordelijk voor het daadwerkelijk sturen en beheren van operationele risico's.

Foreign currency risico's

Alle vorderingen en schulden vinden plaats in Antilliaanse guldens.

Intrest rate risico's

Intrest rate risico's zijn de risico's dat toekomstige cash flows van de financiële instrumenten zullen fluctueren door mutaties in de markttrentes. Intrestmarges kunnen fluctueren op het moment dat dergelijke mutaties zich voordoen. ACU heeft en verstrekt geen leningen met floating interestpercentages.

Kredietrisico

In verband met kredietrisico voert ACU een voorzichtig acceptatiebeleid van krediet welke wordt gekenmerkt door een zorgvuldige beoordeling van de cliënt en zijn terugbetalingcapaciteit. Met ingang van 1 juli 2008 is bij leningen boven de ANG 40.000, - bij ACU een zekerheid vereist. Voor 1 juli 2008 was bij leningen boven ANG 35.000, - een zekerheid vereist. De zekerheid kan in de vorm van borg, hypotheek of cessie van een termijn deposito. ACU gaat alleen over tot het verstrekken van een krediet wanneer zij verwacht dat de cliënt volledig aan zijn betalingsverplichtingen zal kunnen voldoen. Alle kredietaanvragen worden door de kredietcommissie beoordeeld en of geratificeerd, en door de directie geaccordeerd.

De Kredietcommissie heeft tot taak:

- Het beoordelen en goedkeuren en alsook achteraf ratificeren van leningsaanvragen;
- Het houden van toezicht op de naleving van de algemeen directeur van de door het bestuur vastgestelde leningspolitiek;
- Het bestuur gevraagd of ongevraagd advies geven over het leningspolitiek;
- Het beslissen op beroepen van leden ingesteld tegen beslissingen op leningsaanvragen door de algemeen directeur.

De opbouw en het verloop van de voorziening in 2010 is als volgt:

Specifieke voorziening	2010	2009	%	2010	2009
	ANG Uitstaand bedrag	ANG Uitstaand bedrag		ANG Voor- ziening	ANG Voor- ziening
Ouderdom in dagen					
61-91	1,138,329	596,160			
91-120	308,253	429,602			
	1,446,582	1,025,762	25%	361,646	256,441
121-150	497,286	253,899			
151-180	201,313	147,472			
	698,599	401,371	50%	349,300	200,685
181-210	217,211	219,520			
211-240	310,441	144,816			
241-270	258,660	166,259			
271-300	311,027	83,193			
301-330	212,451	83,981			
331-360	135,512	164,672			
> 361	2,331,217	1,936,582			
	3,776,519	2,799,022	100%	3,776,519	2,799,022
Totaal	5,921,700	4,226,155		4,487,465	3,256,148

Liquiditeitsrisico

Adequate liquiditeitsrisicobeheersing houdt in het aanhouden van voldoende liquide middelen en korte termijnbeleggingen, de beschikbaarheid van financiering door middel van toegezegde kredietfaciliteiten en het vermogen om marktposities te kunnen beëindigen. In verband met de dynamiek van de bedrijfsactiviteiten houdt ACU flexibiliteit in financiering door het beschikbaar houden van toegezegde kredietfaciliteiten.

Onderstaande tabel toont een analyse van de financiële verplichtingen van ACU die op een nettobasis zullen worden verrekend, onderverdeeld naar relevante vervaldata, gebaseerd op de resterende periode van balansdatum tot de contractuele vervaldatum.

De bedragen in de tabel zijn de contractuele, niet-verdisconteerde kasstromen.

31 december 2010	0-12		
	maanden	1-2 jaar	2-5 jaar
Hypothecaire lening	193,390		
Termijn deposito's van leden	22,126,000		
Deposito's van institutionele beleggers		11,000,000	
Te betalen dividend	186,262		
Deposito's van leden	51,129,145		
Overige schulden en transitoria	3,571,085		
31 december 2009			
Hypothecaire lening	185,042	193,392	-
Termijn deposito's van leden	14,376,000	8,221,000	
Te betalen dividend	178,295		
Deposito's van leden	44,366,804		
Overige schulden en transitoria	3,695,024		

Risicobeheer van het vermogen

De doelstelling van ACU bij het beheersen van het vermogen is het waarborgen van de mogelijkheid om op basis van 'going concern' te opereren om rendementen te behalen voor de aandeelhouders om een optimale vermogensstructuur te behouden teneinde de kosten van vermogen te verlagen.

Om de vermogensstructuur te onderhouden of aan te passen kan ACU de dividenduitkeringen aan aandeelhouders wijzigen, vermogen terugbetalen aan aandeelhouders, nieuwe aandelen uitgeven of activa verkopen om schulden te verlagen.

Overeenkomstig het gebruik in de bedrijfstak bewaakt ACU haar vermogen met gebruikmaking van de verhouding vreemd vermogen/totaal vermogen. Deze ratio wordt berekend door de nettoschulden te delen door het totaal vermogen. De nettoschuldpositie wordt berekend door het totaal aan leningen (inclusief leningen, handels- en overige schulden zoals opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening) te verminderen met de liquide middelen. Het totale vermogen wordt berekend als de som van het eigen vermogen, zoals opgenomen in de geconsolideerde balans, en de nettoschulden.

De strategie van ACU is gedurende 2010 niet gewijzigd ten opzichte van de strategie van 2009. Deze strategie was gericht op het behouden van een verhouding van vreemd vermogen ten opzichte van totaal vermogen. De verhoudingen vreemd vermogen/totaal vermogen per 31 december 2010 en 31 december 2009 waren als volgt:

	2010	2009
	ANG	ANG
Beleggingen	-	9,000,000
Kredieten	138,303,953	109,452,687
Deelnemingen & Vorderingen gelieerde maatschappijen	150,052	684,948
Overige activa	926,866	813,737
Totaal risico activa	139,380,871	119,951,372
Netto surplus ACU	4,171,305	3,442,316
Reserves	3,545,222	3,512,110
Voorziening voor kredieten	2,766,079	2,189,061
Totaal toetsingsvermogen	10,482,606	9,143,487
Toetsingsvermogen/risico activa	7.5%	7.6%

Belangrijkste schattingen en beoordelingen in de jaarrekening

Schattingen en beoordelingen zijn gebaseerd op in het verleden opgedane ervaringen en andere factoren, waaronder ook verwachtingen over toekomstige gebeurtenissen zoals deze zich, naar de huidige stand van zaken, redelijkerwijs kunnen voordoen. Schattingen en beoordelingen worden continu geëvalueerd.

ACU maakt schattingen en doet veronderstellingen over toekomstige ontwikkelingen. Schattingen zullen, per definitie, zelden gelijk zijn aan de werkelijke uitkomsten. Schattingen en aannames die in het komende boekjaar kunnen leiden tot materiële aanpassingen van boekwaarden van activa en verplichtingen worden hieronder nader toegelicht.

- Voorzieningen

De waarde van de verplichtingen is afhankelijk van een aantal factoren die op basis van actuariële grondslagen worden bepaald. De disconteringsvoet is een van de aannames die gebruikt wordt om de lasten te bepalen. Veranderingen in deze aannames zullen effect hebben op de boekwaarde van de verplichtingen.

De onderneming bepaalt de disconteringsvoet aan het einde van het boekjaar. Dit is de rentevoet die gebruikt zou moeten worden om de contante waarde te bepalen van de toekomstige geschatte kasstromen die naar verwachting nodig zijn om de verplichting af te wikkelen. Overige aannames voor de berekening van verplichtingen hebben betrekking op huidige marktomstandigheden.

- Bijzondere waardevermindering op leningen

ACU beoordeelt de leningsportefeuille voor bijzondere waardervermindering in een ACU activa met dezelfde eigenschappen ten aanzien van kredietrisico's. Deze eigenschappen moeten relevant zijn voor de schatting van de toekomstige kasstromen van de groepen en indicatief zijn voor het vermogen van de debiteur om aan zijn verplichtingen te voldoen. Toekomstige kasstromen worden collectief geevalueerd op een eventuele bijzondere waardevermindering op basis van contractuele kasstromen van de activa en historische verliescijfers. Schattingen van veranderingen in toekomstige kasstromen voor groepen van activa zouden consistent moeten zijn en de veranderingen in de gerelateerde periodieke data weergeven. De methoden en aannames die gebruikt worden voor het schatten van toekomstige kasstromen worden regelmatig beoordeeld voor het beperken van verschillen tussen inschattingen van verliezen en actuele verliezen.

2. Materiële vaste activa

De specificatie van de materiële vaste activa is als volgt:

Materiële vaste activa							
	Aanschaf- waarde 31-12-2009	Cumulatieve afschrijving 31-12-2009	Afschrijving (in%)	Investering netto 2010	Aanschaf- waarde 31-12-2010	Afschrijving 2010	Boekwaarde 31-12-2010
	ANG	ANG		ANG	ANG	ANG	ANG
Terrein Scharlooweg	51,000		-		51,000		51,000
Kantoorgebouw							-
verbouwingen	3,727,514	1,415,123	3	32,053	3,759,567	84,066	2,260,378
Kantoorgebouw FAA							-
verbouwingen	1,131,008	355,592	3	45,350	1,176,358	25,865	794,901
A.T.M. Gebouw	76,179	22,808	3	8,200	84,379	1,873	59,698
Kantoor inventaris	1,115,149	754,619	14	106,097	1,221,246	71,340	395,287
Overige inventaris	841,669	567,848	14	74,152	915,821	53,267	294,706
Kantoormachines	1,096,948	868,805	14	97,179	1,194,127	46,696	278,626
Generator	181,404	140,304	14	-	181,404	11,127	29,973
Container archief	23,282	23,282	14	-	23,282	-	-
Airco's	348,779	129,371	14	10,090	358,869	39,456	190,042
Airco's FAA	8,228	3,530	14	5,648	13,876	1,592	8,754
Computer hardware	1,450,802	1,271,787	17	19,680	1,470,482	70,173	128,522
Telefooncentrale	218,826	201,884	20	-	218,826	5,866	11,076
Onderhanden							
projecten	334,435			-	334,435		334,435
Computer software	1,241,940	813,408	25	424,054	1,665,994	131,763	720,823
A.T.M. Machine	618,527	407,499	29	4,829	623,356	58,713	157,144
	12,465,690	6,975,860		827,332	13,293,022	601,797	5,715,365

De cijfers van de beginbalans zijn aangepast in de overzicht. De correcties betreffen afschrijvingen die onterecht in de jaren 2008 en 2009 zijn gedaan t.b.v. de ICT project Alchemyincoming en Tas die nog in test-fase zijn.

3. Financiële activa

Consolidatie

De stichting Fundashon Aseguros ACU (FAA) is opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van ACU.

3.1 Deelnemingen

De post deelnemingen kan als volgt worden gespecificeerd:

	2010	2009
	ANG	ANG
Fekoskan	2,600	2,600
ASKA Holding N.V.	532,745	568,322
Voorziening ASKA Holding N.V.	(500,000)	(500,000)
	35,345	70,922

ACU heeft een belang van 27.37% in Fekoskan zijnde 13 aandelen van ANG 200,- per aandeel. In ASKA Holding N.V. heeft ACU een belang van 2.1% zijnde een totaal bedrag van ANG 32.745,- De deelneming is gewaardeerd op basis van de geauditeerde jaarrekening van 2009.

3.2 Vorderingen op gelieerde maatschappijen

De post vorderingen op gelieerde maatschappijen kan als volgt worden gespecificeerd:

	2010	2009
	ANG	ANG
ASKA Holding N.V.	315,508	404,207
Winstdeling op verzekeringspremie ASKA N.V.	1,588,706	1,257,604
Nog te betalen verzekeringspremie ASKA N.V.	(1,811,435)	(979,236)
Nog te ontvangen provisie uitvaartverzekering ASKA N.V.	8,001	-
Winstdeling op uitvaartverzekering ASKA N.V.	11,554	-
Fekoskan	2,373	2,373
	114,707	684,948

Per 31 december 2010 heeft ACU een vordering van ad ANG 112.334,- op de ASKA Holding N.V. zijnde netto van de te ontvangen overlijdensuitkeringen, te betalen verzekeringspremie en te ontvangen winstuitkeringen per december 2010.

3.3 Overige financiële vaste activa

De post overige financiële vaste activa is per 31 december 2010 nihil. De termijndeposito's zijn vervallen en niet meer verlengd. De specificatie is als volgt:

	2010	2009
	ANG	ANG
Termijndeposito Banco di Caribe N.V. 3.3%, 14 juli 2010	-	6,000,000
Termijndeposito Giro 3.5%, 10 juli 2010	-	3,000,000
	-	9,000,000

4. Leningen aan leden

Dit bedrag is als volgt samengesteld:

	2010	2009
	ANG	ANG
Aan leden verstrekte leningen (langlopend)	140,970,608	109,430,806
Voorziening voor oninbaarheid	(4,487,464)	(3,256,148)
	136,483,144	106,174,658
Aan leden verstrekte leningen (kortlopend)	1,820,809	3,278,029

Met ingang van 1 februari 2010 zijn het aantal leningsproducten uitgebreid. De interestpercentages variëren tussen 0.65% tot 1.25% per maand over het openstaande saldo. De looptijden van de leningen zijn ook verlengd. De looptijd van een leningsproduct varieert tussen 12 en 120 maanden

Non performing loans

Non performing loans betreffen leningen waarop sprake is van betalingsachterstanden door de lener. Onderstaand een overzicht:

Non performing loans	2010	2009
	ANG	ANG
2-4 maanden	1,446,582	1,025,762
4-6 maanden	698,599	401,371
6-12 maanden	1,445,302	862,440
>12 maanden	2,331,217	1,936,582
	5,921,700	4,226,155

In totaliteit is voor oninbaarheid een voorziening gevormd van ANG 4.487.465,-

Verloop voorziening voor oninbaarheid

	2010	2009
	ANG	ANG
Beginsaldo	3,256,148	2,622,132
Toevoeging	1,231,317	636,769
Correctie afboeking dubieuze debiteuren	-	(2,753)
	4,487,465	3,256,148

De vrijval/opboeking van de voorziening is in de winst-en-verliesrekening separaat verantwoord. Bedragen opgenomen in de voorziening worden doorgaans afgeboekt op het moment dat er geen verwachting is dat er nog ontvangsten zullen plaatsvinden op de vorderingen.

De regelgevende reserve dubieuze debiteuren CBCS ("regulatory provision") wordt in overeenstemming met IFRS7 als een reserve behandeld.

5. Overige vorderingen en transitoria

De post overige vorderingen en transitoria kan als volgt worden gespecificeerd:

De vorderingen hebben alle een looptijd korter dan 12 maanden.

	2010	2009
	ANG	ANG
Nog te ontvangen interest leningen	748,496	541,776
Vooruitbetaalde verzekering premies	45,177	30,781
Vooruitbetaalde bedragen	45,932	81,148
Nog te ontvangen van verzekeringen	2,579	17,809
Diverse vorderingen personeel	28,475	12,159
Algemene diverse vorderingen	56,207	80,009
Nog te ontvangen interest obligaties en termijndeposito	-	50,055
	926,866	813,737

6. Liquide middelen

De liquide middelen zijn vrij beschikbaar en kunnen als volgt worden gespecificeerd:

	2010	2009
	ANG	ANG
Rekening-courant banken	23,117,846	17,971,432
A.T.M. machines	1,109,475	673,832
Kas en kruisposten	776,841	909,596
Uitgeschreven cheques	(709,755)	(416,865)
	24,294,407	19,137,995

7. Hypothecaire lening

ACU is in 1991 een 9% hypothecaire lening, tot een maximum van ANG 2.000.000 aangegaan bij het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen in verband met de bouw van het kantoor aan de Pater Euwensweg. De ANG 2.000.000 was reeds per 31 december 1992 opgenomen door ACU. Aflossingen en rentebetaling geschiedt middels maandelijkse annuïteiten ad ANG 18.072. De resterende looptijd van de hypotheek is 1 jaar. Onderpand zijn gebouw en recht van erfpacht op de grond aan de Pater Euwensweg.

8. Te betalen dividend

Het verloop van de dividendreserve is als volgt:

	2010	2009
	ANG	ANG
Balans per 1 januari 2009	178,295	201,064
Bij: resultaat 2010 respectievelijk 2009	3,824,795	3,166,066
Af: Dotatie 18% van het resultaat 2010 respectievelijk 2009 resultaat 2009 aan de algemene reserve	(629,132)	(575,189)
Af: Dotatie van ANG 100.000,- 50 jaar jubileum	(100,000)	(100,000)
Af: Dotatie van Jeugd donatie	(65,755)	(63,575)
Af: Betaald dividend in 2010 respectievelijk 2009	(3,021,941)	(2,450,071)
Saldo per 31 december	186,262	178,295

9. Termijn deposito's leden

De termijn deposito's leden hebben een looptijd van maximaal 1 jaar. Sinds 1 september 2009 bedraagt de interest percentage 4.00%.

Langlopend				
Share type	Percentage	Looptijd	2010	2009
			ANG	ANG
Termijn deposito leden type 88	5.00%	2 jaar		32,000
Termijn deposito leden type 89	5.50%	2 jaar		8,189,000
			-	8,221,000
Kortlopend				
Share type	Percentage	Looptijd	2010	2009
			ANG	ANG
Termijn deposito leden type 81	6.25%	1 jaar		59,000
Termijn deposito leden type 82	6.25%	1 jaar		5,000
Termijn deposito leden type 89	5.50%	1 jaar		2,213,000
Termijn deposito leden type 91	5.00%	1 jaar	32,000	2,734,000
Termijn deposito leden type 83	5.50%	1 jaar	8,003,000	3,665,000
Termijn deposito leden type 84	4.00%	1 jaar	14,091,000	2,025,000
Termijn deposito leden type 88	6.50%	1 jaar		3,675,000
			22,126,000	14,376,000

10. Deposito's van institutionele beleggers

	2010	2009
	ANG	ANG
Termijn deposito APNA 4.75% 14 juni 2012	5,000,000	
Termijn deposito APNA 4.75% 22 juni 2012	1,000,000	
Termijn deposito APNA 4.85% 25 november 2012	5,000,000	
	11,000,000	-

11. Deposito's van leden

Deze zijn direct opeisbaar door de leden en worden derhalve als kortlopend gedefinieerd. Vanaf 1 september 2009 bedraagt de rente 3.7% per jaar.

	2010	2009
	ANG	ANG
Balans per 1 januari	44,366,804	39,395,714
Bij: Stortingen	170,640,238	148,233,014
Af: Opnames	(163,877,897)	(143,261,924)
Saldo per 31 december	51,129,145	44,366,804

12. Overige schulden en transitoria

De overige schulden hebben een looptijd korter dan 12 maanden.

	2010	2009
	ANG	ANG
Te betalen aan (ex)leden	797,570	445,850
Nog te betalen interest termijn deposito's	1,162,604	1,241,478
Af te dragen motorrijtuigenbelasting	145	733
Salarissen en sociale lasten	165,516	249,253
Nog te betalen accountant- en advieskosten	112,642	80,207
Te betalen vakantie dagen	83,849	85,283
Electra, water en telefoon	70,521	67,491
Crediteuren	662,545	746,823
Pensioenfondsen	127,354	453,106
Schuld aan Polytronica	47,246	59,442
Bijdrage Fekoskan	63,888	53,536
Winstdeling Jeugd	188,805	123,050
Nog te betalen ziektekosten verzekering	82,392	82,392
Overige posten	6,008	6,380
	<u>3,571,085</u>	<u>3,695,024</u>

13. Voorziening voor gepensioneerden

ACU onderkent een overlijdensrisico voor gepensioneerden. Het uitstaande krediet vervalt bij overlijden. ACU is er van uitgegaan dat er een groep deelnemers is waarvoor geen verzekeringsdekking wordt geboden. De voorziening bedraagt ANG 298.230,- er 31 december 2010 2009 ANG 168.438,-). De berekening van de voorziening is op basis van de volgende grondslagen:

- Interest: 6%
- Overlevingstafel: GBM9500 voor mannen en GBV9500 voor vrouwen
- Leeftijdscorrectie: -2 voor mannen en -1 voor vrouwen.

	2010	2009
	ANG	ANG
Saldo per 1 januari	168,438	130,453
Afboeking	(13,647)	-
Toevoeging	143,439	37,985
Saldo per 31 december	<u>298,230</u>	<u>168,438</u>

14. Voorziening voor cessantia

Cessantia is een sociale verzekering voor werknemers tegen de kosten van werkloosheid buiten hun schuld om. De verzekering geeft recht op een eenmalige uitkering afhankelijk van de duur van de dienstbetrekking en het laatst genoten loon conform de volgende berekeningswijze

- de voor het eerste t/m het tiende volle dienstjaar, één weekloon per dienstjaar;
- voor het elfde t/m het twintigste volle dienstjaar, één en een kwart weekloon per dienstjaar;
- voor de daaropvolgende volle dienstjaren, tweemaal het weekloon per dienstjaar.

Een periode van meer dan zes maanden na het eerste dienstjaar geldt als een vol dienstjaar. Een werknemer heeft recht op een uitkering als de dienstbetrekking wordt beëindigd, anders dan door zijn schuld of een aan hem/haar toe te rekenen omstandigheid. Hieronder wordt ook ontslag op de pensioendatum gerekend. De Cessantia-uitkering komt ten laste van de werkgever. Indien een werkgever een pensioenregeling kent én het opgebouwde ouderdomspensioenrecht is minimaal gelijk aan de AOV-uitkering, dan hoeft de werkgever bij ontslag op de pensioendatum geen cessantia-uitkering te verrichten. Gedurende het boekjaar 2008 heeft ACU het spaarfonds opgeheven, waarbij enkele werknemers in aanmerking komen voor een cessantia uitkering bij pensioendatum.

De berekening van de voorziening is op basis van de volgende grondslagen:
Intrest: 6%

- Overlevingstafel: GBM9500 voor mannen en GBV9500 voor vrouwen
- Leeftijdscorrectie: -2 voor mannen en -1 voor vrouwen
- Vrijwillige ontslagkans: 4%

Berekend wordt de last, rekeninghoudend met sterfte afhankelijk van het geslacht, vrijwillige ontslagkans (tussen 20 en 55 jaar) en intrest voor alle Cessantia-bedragen zoals deze op de pensioendatum (bij het huidige loon) zouden moeten zijn. Per 31 december 2010 is de voorziening voor toekomstige cessantia uitkering op de pensioendatum ANG 136.163,-. (2009 ANG 155.563,-).

	2010	2009
	ANG	ANG
Saldo per 1 januari	155,563	173,760
Afboeking	(46,811)	(56,442)
Toevoeging	27,411	38,245
Saldo per 31 december	136,163	155,563

15. Voorziening voor 50 jaar Jubileum

Bij de winstverdeling van het boekjaar 2008 en 2009 is telkens een bedrag van ANG 100.000,- gereserveerd inzake 50 jr Jubileum van ACU. Dit bedrag is onder de Algemene Reserve geboekt. In het jaar 2010 is ten laste van het verlies en winst een voorziening van ANG 100.000,- genomen. Het saldo van de voorziening voor 50 jaar Jubileum bedraagt per 31 december 2010 dus ANG 300.000,-.

16. Interestbaten

	2010	2009
	ANG	ANG
Interest leningen aan leden	18,464,675	15,540,596
Afsluitprovisie	504,713	429,403
Verzekeringspremie	668,448	515,001
Interest banken	347,772	807,551
	<u>19,985,608</u>	<u>17,292,551</u>

17. Interestlasten

	2010	2009
	ANG	ANG
Interest deposito's van leden	(1,778,507)	(1,801,607)
Interest hypotheek Pater Eeuwensweg	(25,509)	(40,788)
Interest termijndeposito's leden	(1,062,899)	(1,280,171)
Interest termijndeposito's institutionele beleggers	(163,104)	-
	<u>(3,030,019)</u>	<u>(3,122,566)</u>

18. Overige baten

	2010	2009
	ANG	ANG
Winstverdeling op verzekeringspremie ASKA Holding N.V.	395,362	200,012
Winstdeling op uitvaartverzekering ASKA N.V.	11,554	-
Kontributie ATM-Cards	73,999	68,718
Opbrengst administratiekosten leningen	102,734	108,126
Opbrengst administratiekosten leden	9,479	9,821
Service charge aankoop nummerplaat	29,360	24,930
Opbrengst advertentie kontakto	19,320	31,589
Kasverschillen	614	(200)
Diverse baten en overige opbrengsten	(231,774)	(120,292)
	<u>425,648</u>	<u>337,704</u>

19. Personeelskosten

Per 31 december 2010 had ACU 69 personen in dienst.
(2009:63)

	2010	2009
	ANG	ANG
Salarissen en toelagen	(3,656,983)	(3,631,330)
Sociale premies en verzekeringen	(563,339)	(368,939)
Pensioenkosten	(199,568)	(188,330)
Spaar en voorzieningsfonds	(3,675)	(7,735)
Uitkeringen S.V.B.	17,904	28,502
Vakantie dagen	1,433	(15,138)
Opleiding	(139,383)	(46,523)
Administratieve krachten, stagiaires en vakantie krachten	(570,848)	(329,356)
Overige personeelskosten	(170,907)	(59,684)
	<u>(5,285,366)</u>	<u>(4,618,533)</u>

De pensioenregeling bij Ennia betreft een defined contribution regeling waarbij de werkgever 7% en werknemer 6% van het bruto salaris bijdragen.

20. Huisvestingskosten

	2010	2009
	ANG	ANG
Reparatie en onderhoud	(339,779)	(174,584)
Belastingen en verzekeringen	(78,688)	(73,356)
Water en electra	(394,575)	(310,527)
Huur ATM gebouwen	(12,400)	(9,600)
Telefoon	(411,806)	(351,143)
Overige huisvestingskosten	(43,304)	(34,081)
Af: Bijdrage leden inzake onderhoud gebouw	247,086	235,431
	<u>(1,033,466)</u>	<u>(717,860)</u>

21. Algemene kosten

	2010	2009
	ANG	ANG
Reis en verblijf kosten statutaire organen	(89,822)	(79,153)
Vergoeding statutaire organen	(177,600)	(177,600)
Conferentie/ training kosten statutaire organen	(8,025)	(5,625)
Verteringskosten statutaire organen	(49,665)	(50,320)
Kosten Algemene Leden Vergadering	(10,391)	(92,186)
Representatie kosten bestuur	(156,592)	(15,698)
Kosten vertegenwoordigers/vertegenwoordiging ACU Bonaire St.Maarten	(6,799)	(21,600)
Incasso kosten ACU	(11,591)	(16,126)
Informatie technologie en communicatie	(398,443)	(231,928)
Marketing en public relations	(246,550)	(267,094)
Kosten Kontakto	(118,144)	(233,081)
Advieskosten	(335,789)	(170,814)
Accountantskosten	(80,211)	(80,207)
Kosten Juridisch adviseur	(579)	(18,148)
Toezicht kosten BNA	(25,500)	(21,000)
Verzending statements en porti	(228,603)	(304,005)
Drukwerk	(55,395)	(48,446)
Kantoorbenodigdheden en -apparaturen	(462,903)	(406,924)
Donaties	(53,973)	(50,004)
Autokosten	(64,215)	(50,388)
A.T.M. card kosten	(2,867)	(947)
Geldtransport	(124,362)	(96,501)
Jaarlijkse festiviteiten	(84,464)	(69,563)
Credit Union Day	(150,965)	(119,674)
Dia di Penshonado	(32,057)	(37,925)
Overige algemene kosten	(318,493)	(342,018)
	(3,293,998)	(3,006,974)

22. Premie overlijdensverzekering

De premie overlijdensverzekering bedraagt 0,5‰ over het gemiddelde aandelenkapitaal en gemiddelde leningen van het voorgaande jaar.

23. Surplus per aandeel

	<u>Eenheden</u>	<u>2010</u>	<u>Eenheden</u>	<u>2009</u>
		ANG		ANG
Netto surplus		4,634,781		3,824,795
Aantal aandelen á ANG 50	1,344,856		1,214,930	
Surplus per aandeel		<u>3.45</u>		<u>3.15</u>

24. Winstbestemming

Het netto surplus betreft het surplus vóór de winstverdeling van 2010. Volgens de statuten, artikel 56, wordt een minimum van 10% van het netto surplus toegerekend aan de algemene reserve. Deze toevoeging is verwerkt in de jaarrekening. De Algemene Ledenvergadering dient zich uit te spreken over de bestemming van het resterende surplus ten bedrage van ANG 4.171.303,-

Het resterend surplus is als volgt berekend:

	<u>ANG</u>
Surplus ACU 2010 en resultaat deelneming	4,634,781
Af: Statuut ACU minimale toevoeging 10% aan de algemene reserve	<u>(463,478)</u>
	<u>4,171,303</u>

De Algemene Ledenvergadering kan beslissen een extra percentage ten laste van het surplus toe te voegen aan de algemene reserve. Deze eventuele extra toevoeging aan de algemene reserve wordt dan in de jaarrekening 2010 verwerkt.

25. Transacties met verbonden partijen

Als onderdeel van haar normale dienstverlening voert ACU transacties uit met de diverse verbonden partijen. Deze transacties betreffen het verstrekken van leningen en aantrekken van deposito's. De transacties met gelieerde ondernemingen is in de toelichting bij de betreffende balansposten uiteengezet. In deze toelichting wordt een overzicht gegeven van de transacties met de Directie (3 personen) en overige stafpersoneel (15 personen).

	2010	2009
	ANG	ANG
Salaris en sociale lasten	1,816,276	1,389,256
Pensioen/spaarfonds	108,000	83,293
	1,924,276	1,472,549
Leningen	555,216	342,094
Aandelen	121,694	97,490
Termijn deposito/deposito	92,578	321,549
	214,272	419,039

26. Beloningen bestuurders

De kosten voor de verschillende bestuursorganen (Bestuur, Raad van Toezicht en Kredietcommissie) bedragen:

	2010	2009
	ANG	ANG
Reis en verblijf kosten statutaire organen	(89,822)	(79,153)
Representatie kosten bestuur	(10,391)	(15,698)
Vergoeding statutaire organen	(177,600)	(177,600)
Conferentie/ training kosten statutaire organen	(8,025)	(5,625)
Verteringskosten statutaire organen	(49,665)	(50,320)
	(335,503)	(328,396)

27. Voorwaardelijke baten en lasten

ACU heeft geen voorwaardelijke baten en lasten per 31 december 2010.

28. Gebeurtenissen na balansdatum

Er hebben geen gebeurtenissen na balansdatum plaats gevonden die een materieel effect hebben op de jaarrekening.

29. Niet uit de balans blijvende verplichtingen

Omschrijving	Looptijd	Bedrag per maand
Huurovereenkomst Gebouw Bonaire	1 mei 2005 - 1 mei 2010	800
Huurovereenkomst Gebouw FAA	Onbepaalde tijd	12,000
Auto lease voor de Directeur	23 juni 2006 - 22 juni 2010	1,909
Auto lease dienstwagen	12 juni 2009 - 11 juni 2011	
Huurovereenkomst opslagruimtes bij Sanders opslag N.V	Onbepaalde tijd	890
Lease overeenkomst ATM-gebouw te Salinja 174	1 oktober 2009 - 30 september 2013	1,000
Lease overeenkomst ATM-gebouw te Bonamweg 33H	1 july 2009 - 30 juni 2012	750
Lease overeenkomst ATM-gebouw te Sta Rosa	21 april 2009 - 21 april 2014	975
Lease overeenkomst ATM-gebouw te Rooseveltweg 238	1 november 2009 - 30 oktober 2013	1,575
Lease Xerox-machines (WC-238)	22 oktober 2007 - 22 oktober 2010	1,576
Lease Xerox-machine (PH6180MFP)	28 mei 2008 - 28 mei 2011	310
Lease Xerox-machine (PH6180MFP)	16 juli 2008 - 16 juli 2011	310
lease Xerox-machine (M20i)	21 april 2008 - 21 april 2011	310

Accountantsverklaring



**CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE
ACCOUNTANT**

Aan: Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU
T.a.v. de heer C. Hato
Pater Euwensweg z/n
Curaçao

14 mei 2011

Referentie: RG/133456/21.10322

Verklaring betreffende de jaarrekening

Wij hebben de bijgevoegde jaarrekening 2010, pagina 'Relato Anual Financiero di Bestur' tot en met 'Controleverklaring', van Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU te Curaçao gecontroleerd. Deze jaarrekening bestaat uit de balans per 31-12-2010 en de winst- en verliesrekening over 2010 met de toelichting, waarin zijn opgenomen een overzicht van de gehanteerde grondslagen van financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

Verantwoordelijkheid van het bestuur

Het bestuur van de entiteit is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, in overeenstemming met Boek 2 van het in Curaçao geldende Burgerlijk Wetboek. Het bestuur heeft de jaarrekening opgesteld volgens internationaal algemeen aanvaarde grondslagen voor waardering van de activa en de passiva en methoden van resultaatbepaling (IFRS). Het bestuur is tevens verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing als het noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten.

Verantwoordelijkheid van de accountant

Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over de jaarrekening op basis van onze controle. Wij hebben onze controle verricht in overeenstemming met internationaal algemeen aanvaarde controlestandaarden. Dit vereist dat wij voldoen aan de voor ons geldende ethische voorschriften en dat wij onze controle zodanig plannen en uitvoeren dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen afwijkingen van materieel belang bevat.

Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de bedragen en de toelichtingen in de jaarrekening. De

geselecteerde werkzaamheden zijn afhankelijk van de door de accountant toegepaste oordeelsvorming, met inbegrip van het inschatten van de risico's dat de jaarrekening een afwijking van materieel belang bevat als gevolg van fraude of fouten. Bij het maken van deze risico-inschattingen neemt de accountant de interne beheersing in aanmerking die relevant is voor het opmaken van de jaarrekening en voor het getrouwe beeld daarvan, gericht op het opzetten van controlewerkzaamheden die passend zijn in de omstandigheden. Deze risico-inschattingen hebben echter niet tot doel een oordeel tot uitdrukking te brengen over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit.

Een controle omvat tevens het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van de door het bestuur van de entiteit gemaakte schattingen, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de jaarrekening.

Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is om een onderbouwing voor ons oordeel te bieden.

Oordeel

Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en samenstelling van het vermogen van Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU per 31-12-2010 en van het resultaat over 2010 in overeenstemming met internationaal algemeen aanvaarde grondslagen voor waardering van de activa en de passiva en methoden van resultaatbepaling.

Curaçao, 14 mei 2011

PricewaterhouseCoopers Curaçao



Gerald Stacie

